



# Návod k obsluze

**SCHIEDEL**

Krbová vložka na dřevo KINGFIRE  
KANTO SC od 2.2024

[www.schiedel.cz](http://www.schiedel.cz)

Návod k obsluze kamen na dřevo:

- KINGFIRE KANTO SC PODIO
- KINGFIRE KANTO SC PLANO

Popisy jsou shodné pro všechny výše uvedené modely. Na rozdíly je upozorněno samostatně. Na obrázcích jsou zobrazena kamna KINGFIRE KANTO SC PODIO.

Kamna se skládají z křbové vložky a betonového modulu kamen.

V tomto návodu jsou kamna na dřevo označována jako "spotřebič". Kompletní systém s kamny a komínem se označuje jako "systém kamen".

Tento návod popisuje použití kompletně sestaveného systému kamen. Byl již odevzdaný montážním partnerům společnosti Schiedel.

Bezpečnostní pokyny



### POZOR!

Poznámky s nápisem POZOR upozorňují na nebezpečnou situaci, která může vést k usmrcení nebo vážnému zranění.



### OPATRNĚ!

Poznámky s nápisem OPATRNĚ upozorňují na situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



### UPOZORNĚNÍ!

Poznámky s nápisem UPOZORNĚNÍ upozorňují na situaci, která může vést k poškození materiálu nebo životního prostředí.

Symbyoly

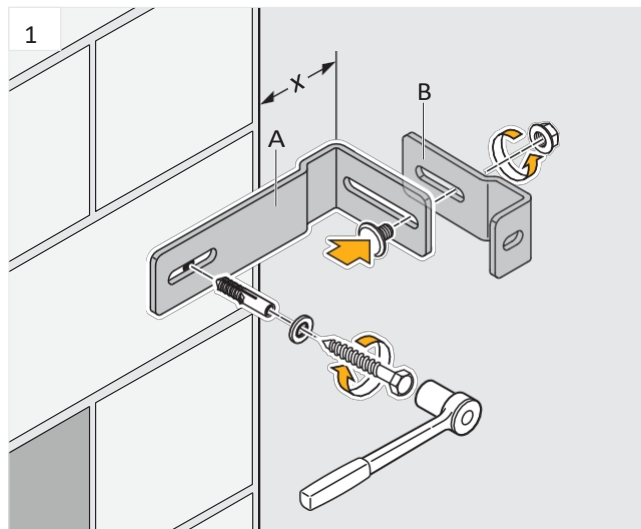


Dodržujte bezpečnostní pokyny



Tip na poznámku

Ilustrace



1 akční krok s číslováním

Zvýraznění akčních částí pomocí oblastí

A Označení nebo rozměry dílů

x Rozměry v mm

Pohybové a směrové šipky

## Obsah

1. Bezpečnostní informace .....	4	6.4 Údržbová opatření pro specializovaný personál	27
1.1 Zamýšlené použití .....	4	6.4.1 Systém kamen.....	27
1.2 Autorizované cílové skupiny .....	4	6.4.2 Komín.....	27
1.2.1 Výrobce.....	4	6.4.3 Odvod spalin .....	28
1.2.2 Operátor .....	4	6.4.4 Zvedání dvířek.....	28
1.2.3 Specializovaný personál .....	4	6.4.5 Elektrostatický odlučovač částic	
1.2.4 Uživatelé .....	4	"ePuro" (nepovinné) .....	28
1.3 Chování v nouzové situaci .....	5	6.4.6 Integrovaný katalyzátor ( volitelně) .....	28
1.4 Požár komína .....	5	6.5 Řešení problémů .....	28
1.5 Obecné bezpečnostní pokyny .....	5	7. Likvidace odpadu .....	31
2. Informace o výrobku .....	6	7.1 Likvidace celého systému .....	31
2.1 Modely.....	6	7.2 Recyklace materiálů použitých	
2.2 Přehled produktů .....	6	v systému kamen .....	31
2.3 Princip fungování.....	8	8. Příloha.....	32
2.4 Provozní režim.....	8	8.1 Náhradní díly.....	32
2.5 Ochranná zařízení.....	8	8.2 Ovládání spalování "INflame! Fire" (volitelně)	33
2.6 Materiál .....	8	8.2.1 Princip fungování .....	33
2.7 Rozsah dodávky.....	9	8.2.2 Vybavení.....	33
2.8 Technické údaje .....	10	8.2.3 Použití.....	33
2.9 Rozměry .....	11	8.3 Záruka a záruční podmínky.....	34
3. Paliva.....	12	8.4 Normy a předpisy .....	34
3.1 Informace o palivech.....	12	8.5 Prohlášení o vlastnostech.....	34
3.2 Povolená paliva .....	12		
3.3 Povolené zapalovače .....	13		
3.4 Skladování paliv.....	13		
3.5 Velikost a množství paliv.....	13		
4. Použití.....	14		
4.1 Bezpečnostní pokyny pro použití .....	14		
4.2 Bezpečnostní vzdálenosti .....	15		
4.3 Režim vytápění.....	15		
4.3.1 Příprava procesu topení .....	15		
4.3.2 Zahřívání spotřebiče .....	17		
4.3.3 Regulace procesu topení.....	17		
4.3.4 Přikládání paliva.....	18		
4.3.5 Ukončení procesu topení .....	19		
5. Čištění .....	20		
5.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	20		
5.2 Intervaly čištění .....	20		
5.3 Otevírání dvířek topeniště.....	21		
5.4 Snadné čištění.....	21		
5.5 Roční čištění.....	23		
6. Údržba.....	24		
6.1 Bezpečnostní pokyny pro údržbu.....	24		
6.2 Intervaly údržby .....	24		
6.3 Údržbová opatření pro uživatele.....	24		
6.3.1 Dvířka topeniště.....	24		
6.3.2 Obložení topeniště .....	25		
6.3.3 Rozdělovač spalovacího vzduchu .....	26		

## 1. Bezpečnostní informace

### 1.1 Zamýšlené použití

Spotřebič slouží k ohřevu vzduchu v místnosti spalováním vhodných paliv a je určen výhradně pro použití v domácnostech.

Spotřebič je navržen jako krb s časově nezávislým hořením na vzduchu v místnosti, který příkládáním paliva dosahuje delšího provozu.

\* Pokojové ohřívače na pevná paliva podle normy DIN EN 13240.

Pro používání zařízení platí následující podmínky:

- Používání a další činnosti na zařízení smí provádět pouze oprávněná cílová skupina.  
→ "1.2 Oprávněné cílové skupiny" (strana 4).
- Spotřebič je instalován v suchém obytném prostoru v uzavřené budově.
- Před uvedením do provozu provede přejímku odpovědný pracovník - montážník.
- Provoz pouze se zavřenými dvířky topeniště.
- Jako palivo se používají pouze přírodní, na vzduchu vysušená polena (zbytková vlhkost max. 20 %).
- Není dovoleno prodlužovat dobu hoření ("nepřetržitě hoření") příkládáním většího množství dřeva nebo odebíráním spalovacího vzduchu.
- Jsou dodržovány národní a regionální předpisy a směrnice.  
→ "8.4 Normy a předpisy" (strana 34).
- Dodržujte požadavky a bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním.

### 1.2 Autorizované cílové skupiny

Autorizované cílové skupiny jsou rozděleny do skupin osob s různými oprávněními.

#### 1.2.1 Výrobce

Výrobce a jeho zplnomocnění zástupci mají tyto úkoly:

- Nastavení továrního nastavení zařízení.
- Poučení obsluhy o zamýšleném použití zařízení (např. předáním technické dokumentace, jako je návod k obsluze nebo návod k přemístění).

#### 1.2.2 Provozovatel

Provozovatel je odpovědný za budovu, ve které je spotřebič používán.

Provozovatel má tyto úkoly:

- Splnění požadavků na místo instalace.
- Dbejte na to, aby byl spotřebič vždy v bezvadném technickém stavu.
- Dodržování požadavků na čištění a údržbu.
- Pokyny pro uživatele.
- Poskytnutí a dodržování těchto pokynů.

#### 1.2.3 Specializovaný personál

Za údržbu odpovídají kvalifikovaní odborníci.

Požadavky na kvalifikovaný odborný personál:

- Zkušenosti s používáním elektrických a mechanických nástrojů.
- Znalost předpisů o bezpečnosti práce.
- Znalost čtení technických výkresů.
- Znalost těchto pokynů.
- Dokumentace provedených prací.

Elektrikářské práce smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. \* DIN VDE 0100, v CZ vyhláška 50.

Požadavky na kvalifikované elektrikáře:

- Znalost základů elektrotechniky.
- Znalost předpisů a norem platných v dané zemi.
- Znalost příslušných bezpečnostních předpisů.
- Znalost těchto pokynů.

#### 1.2.4 Koncový uživatel

Za používání, čištění a údržbu odpovídají oprávnění uživatelé.

Požadavky na oprávněné uživatele:

- Uživatelé byli poučeni o bezpečném a správném používání přístroje.
- Uživatelé byli při své práci poučeni provozovatelem.
- Znalost těchto pokynů.

Zvláštní požadavky se vztahují na následující uživatele:

- Děti od 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
- Lidé s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Tito uživatelé mohou zařízení používat pouze za následujících podmínek:

- Uživatelé jsou pod dohledem.
- Uživatelé byli poučeni o bezpečném používání.
- Uživatelé jsou si vědomi nebezpečí, která s sebou používání zařízení nese.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Děti a domácí zvířata musí být neustále pod dohledem a nesmí se ke spotřebiči přibližovat.



**Tip**

Doporučujeme zajistit instalaci zařízení na ochranu dětí a domácích zvířat (např. před horkými částmi spotřebiče).

### 1.3 Chování v nouzové situaci

▶ Nikdy neohrožujte svůj vlastní život.

Pokud je to možné, aniž byste se ohrozili:

- ▶ Upozorněte ostatní.
- ▶ Požádejte ostatní osoby, aby opustily budovu.
- ▶ Odstavte spotřebič z provozu.

### 1.4 Požár komína

Komín musí být pravidelně čištěn (dle normy), aby se v komíně netvořila vrstva sazí.

Jiskry vznikající při spalování dřeva a vstupující do komína mohou zapálit vrstvu sazí.

Signály pro hořící komín:

- Z ústí komína vyšlehnou plameny.
- Silné létající jiskry.
- Obtěžování kouřem a zápachem.
- Části komínů se velmi zahřívají.

V případě požáru komína:

- ▶ Upozorněte hasiče vytočením tísňového čísla.
- ▶ Vypněte všechny krby připojené ke komínu.
- ▶ Odstraňte hořlavé předměty z blízkosti komína.
- ▶ Sledujte komín v celé budově.

K hašení požáru nikdy nepoužívejte vodu!

Vzhledem k vysokým teplotám může i malé množství hasicí vody vytvořit extrémně velké množství vodní páry. Vzniklý tlak ohrožuje osoby a může způsobit poškození budovy nebo systému kamen.

- ▶ Mějte připravený vhodný hasicí přístroj (např. CO<sub>2</sub>, ABS prášek).

### 1.5 Obecné bezpečnostní pokyny



#### **POZOR!**

Nebezpečí v důsledku nedodržení návodu k obsluze a montáži!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečné používání spotřebiče. Zvláštní pozornost je věnována možným nebezpečím. Jejich nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- ▶ Přečtěte si pozorně tento návod.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.
- ▶ Návod k použití uchovávejte na přístupném místě.

Používání zařízení je zakázáno v následujících případech:

- V případě, že příslušný orgán nepředloží povolení.
- V případě poškození zařízení nebo jednotlivých součástí.
- V případě neoprávněných přestaveb nebo úprav spotřebiče nebo systému kamen
- Po neodborných opravách.
- V případě chybějících nebo nefunkčních ochranných zařízení.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Pokud tyto pokyny nedodržíte.
- V případě nesprávného použití.
- V případě nesprávného zacházení.
- Pokud je používají neoprávněné cílové skupiny.
- V případě instalace a opravy neautorizovaným odborným personálem.
- Pro nepovolené přestavby.
- Při použití náhradních dílů, které nebyly vyrobeny nebo schváleny výrobcem.
- Pokud jsou ochranná zařízení spotřebiče obcházena.
- Pokud nejsou dodržovány intervaly údržby a čištění.
- Pokud je spotřebič výrazně nebo trvale přetížen nad jmenovitý tepelný výkon.  
→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).

V závislosti na činnosti je třeba dodržovat další bezpečnostní pokyny. Bezpečnostní pokyny naleznete v příslušné kapitole tohoto návodu.

→ "4.1 Bezpečnostní pokyny pro použití" (strana 14).

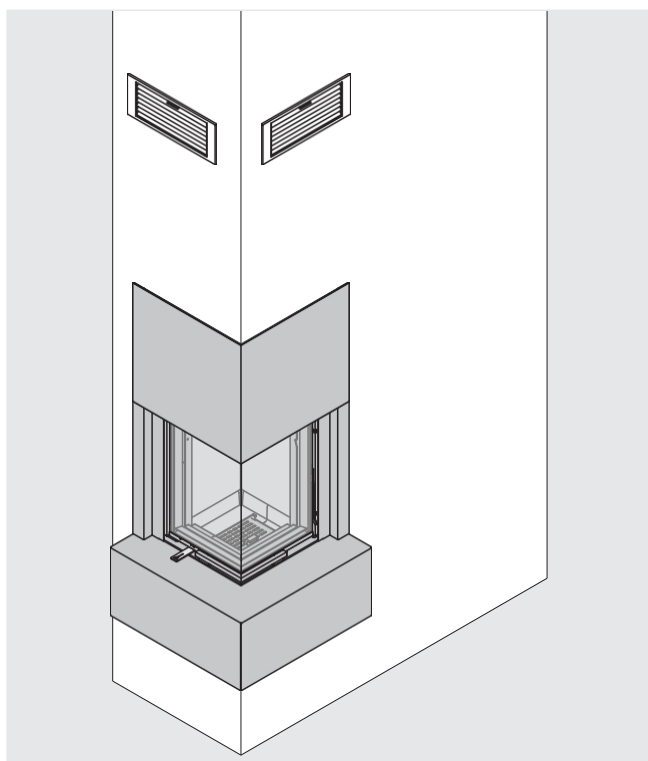
→ "5.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění" (strana 20).

→ "6.1 Bezpečnostní pokyny pro údržbu" (strana 24).

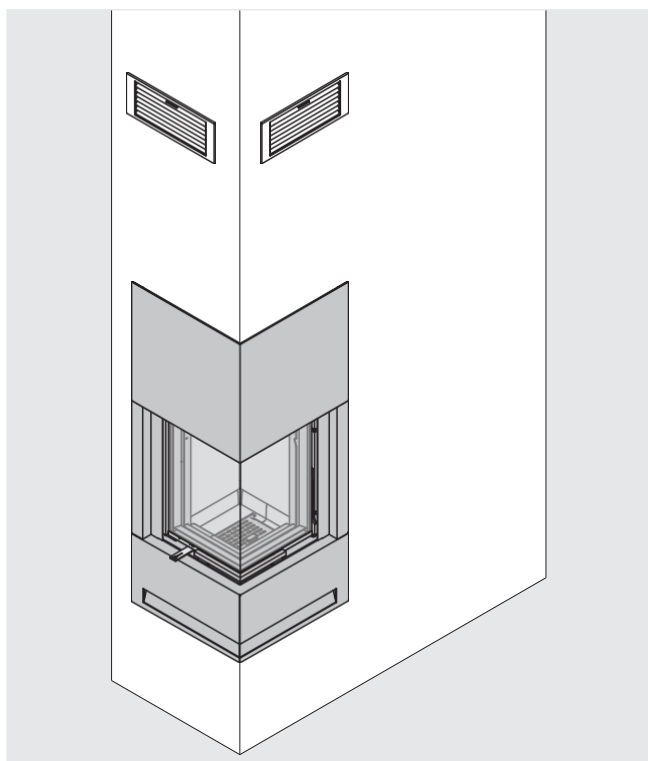


## 2. Informace o výrobku

### 2.1 Modely

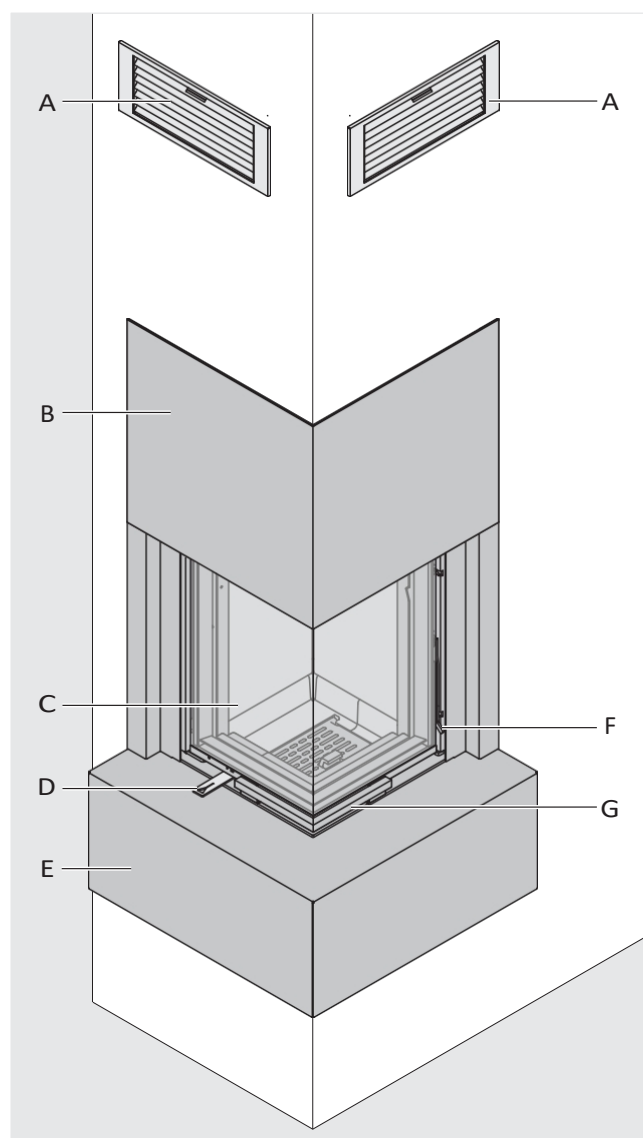


KINGFIRE KANTO SC PODIO

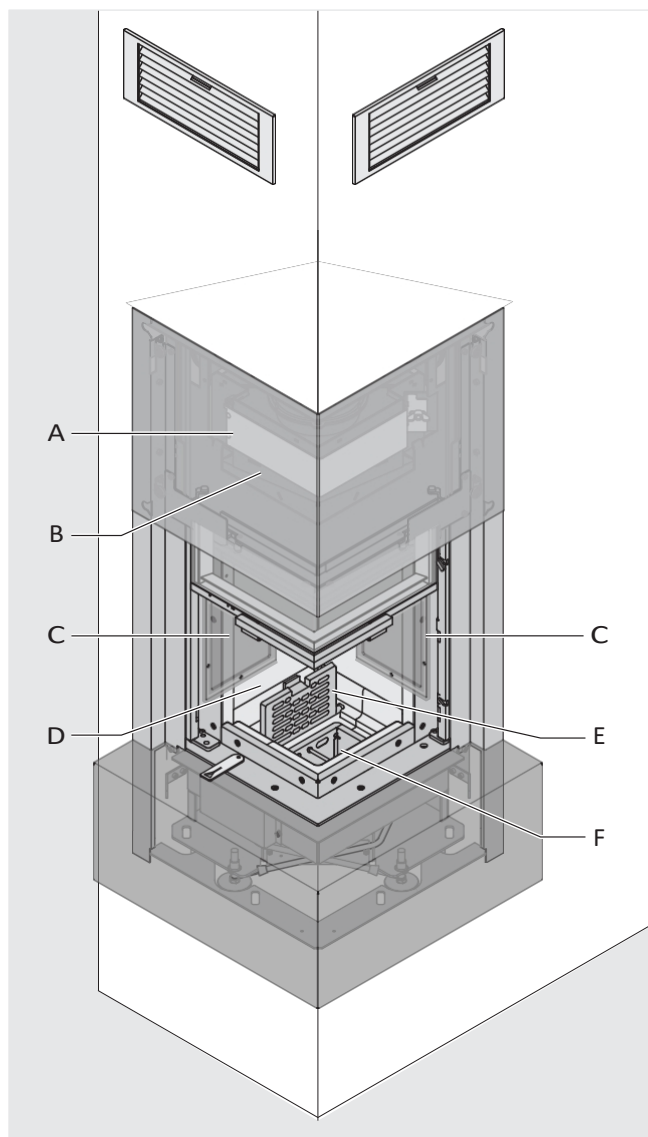


KINGFIRE KANTO SC PLANO

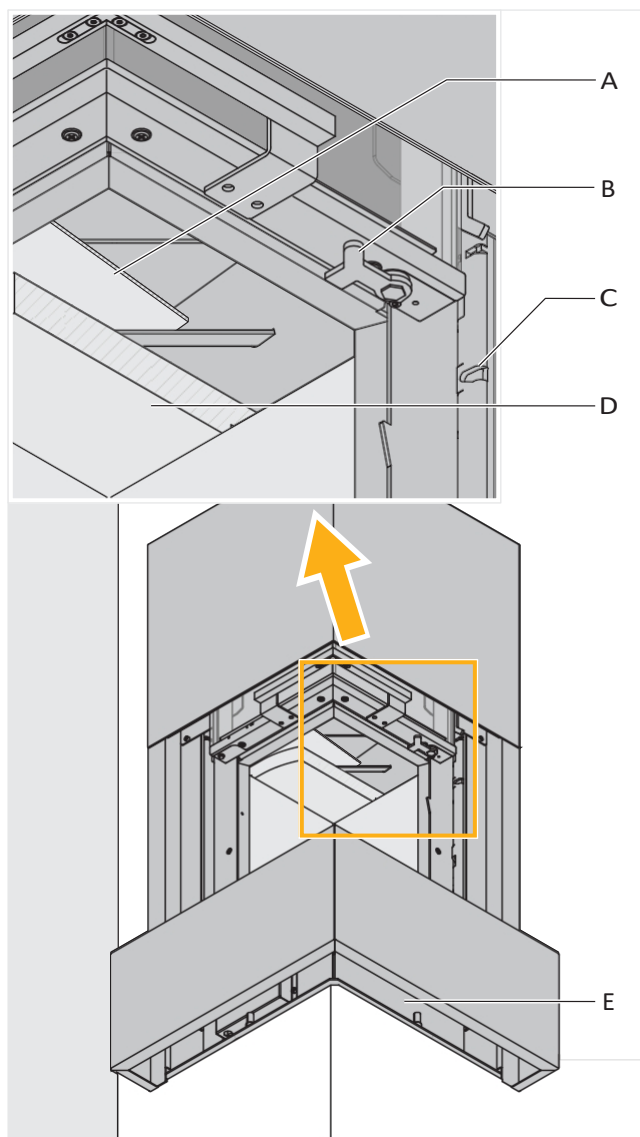
### 2.2 Přehled produktů



- A Otvory pro konvekční vzduch s mřížkami
- B Designové přední obložení
- C Dvířka topeniště
- D Regulátor spalovacího vzduchu
- E Designová varianta krbu  
(pouze pro KINGFIRE KANTO SC PODIO)
- F Uzamčení dvířek spalovací komory
- G Klika dvířek

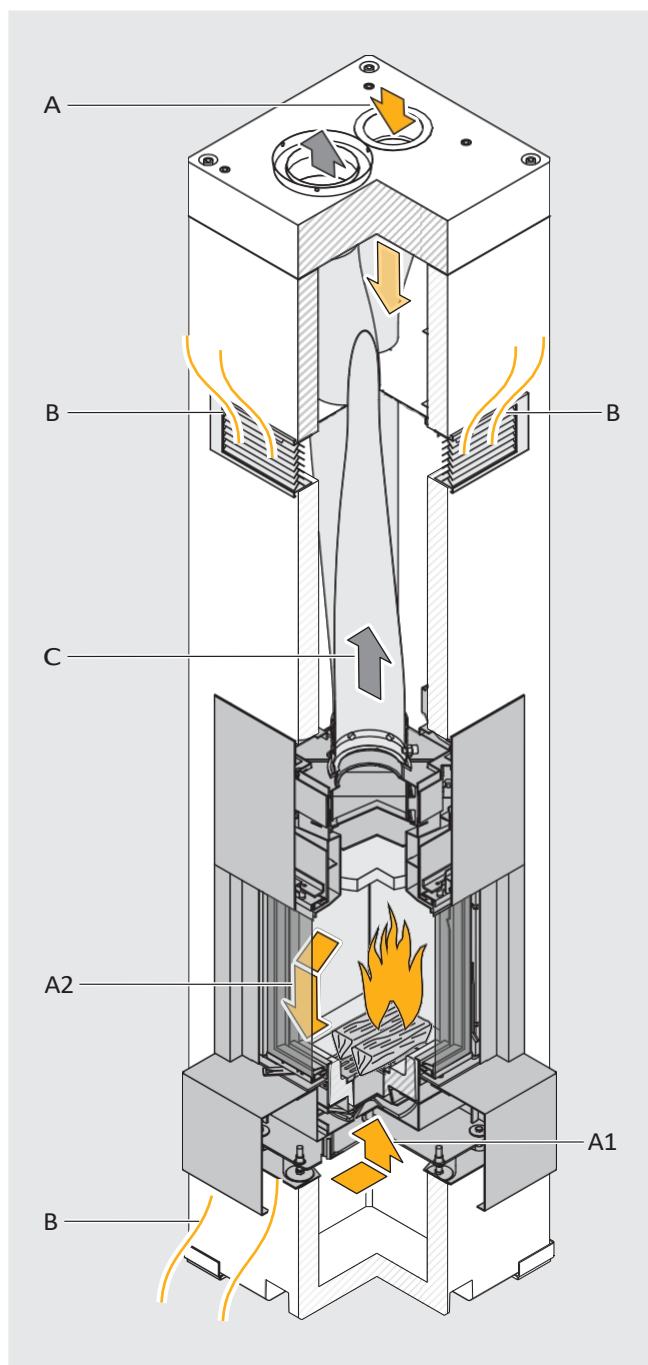


- A Kontrolní dvířka rozdělovače spalovacího vzduchu
- B Rozdělovač spalovacího vzduchu
- C Kontrolní klapky zvedacích dvířek
- D Topeniště s obložením ohniště
- E Rošt na popel
- F Popelník v přihrádce na popel



- A Kovová přepážka
- B Držák dvířek
- C Doraz pro držák dvířek
- D Přepážková deska
- E Otvor pro konvekční vzduch v designové variantě krbu (pouze u KINGFIRE KANTO SC PODIO)

## 2.3 Princip funkce



Ve spotřebiči proudí tři proudy vzduchu:

A Spalovací vzduch proudí do rozdělovače spalovacího vzduchu kanálem spalovacího vzduchu. Odtud je vzduch přiváděn do spalovací komory a k procesu spalování. Množství spalovacího vzduchu lze regulovat pomocí regulátoru spalovacího vzduchu.

Ve spalovací komoře je spalovací vzduch přiváděn k palivu zespodu jako nepřehřátý primární vzduch bohatý na kyslík (A1). Primární vzduch se používá hlavně při zapalování.

Přehřátý spalovací vzduch je do spalovací komory přiváděn shora jako sekundární vzduch (A2). Nepřetržitý průtok sekundárního vzduchu zajišťuje rovnoměrné a účinné spalování (oplachování skla).

B Konvekční vzduch proudí do spotřebiče otvorem pro konvekční vzduch v rámu. Odtud vzduch proudí kolem uzavřené spalovací komory, ohřívá se a uniká horními otvory pro konvekční vzduch.

C Spaliny stoupají spalovací komorou a jsou odváděny komínem.

## 2.4 Provozní režim

Spotřebič se používá v provozu nezávislém na okolním vzduchu. Spotřebič odebírá spalovací vzduch zvenčí prostřednictvím potrubí spalovacího vzduchu v komíně.

\* Spotřebič splňuje požadavky zásad schválení DIBT pro krby nezávislé na okolním vzduchu a tuhá paliva podle DIN 18897-1.

## 2.5 Ochranná zařízení

- Sklokeramická deska odolná vůči vysokým teplotám.
- Samozavírací dvířka topeniště.

## 2.6 Materiál

Spotřebič se skládá z ocelové konstrukce, která splňuje požadavky na krby.

\* Zařízení je testováno v souladu s EAD 060009-00-0802.

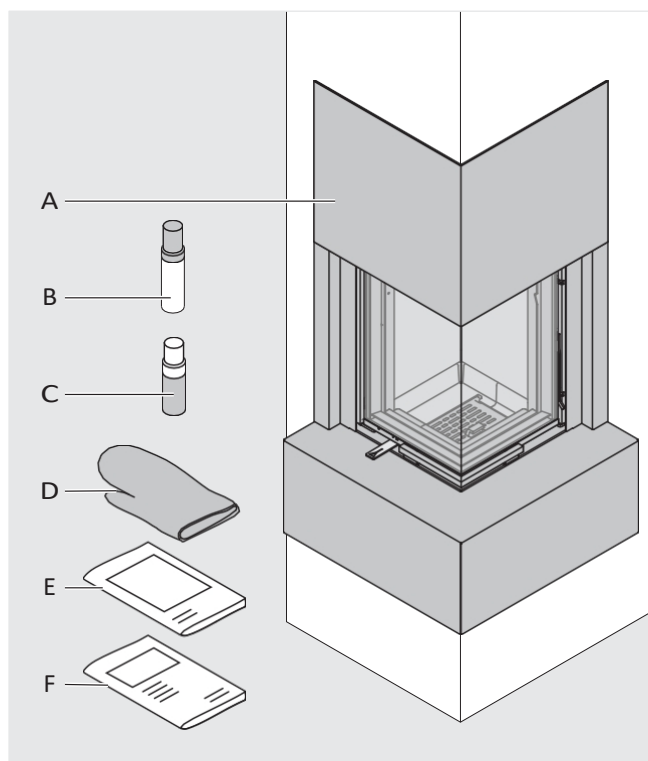
Vyzdívká spalovací komory obsahuje zabudované díly nebo obložení ze šamotu, keramiky, vermikulitu nebo žárobetonu. Tyto součásti mohou vykazovat trhliny, z. např. způsobené:

- Fyzikální a výrobní zbytková vlhkost v komponentech, která uniká při zahřívání.
- Vysoké teplotní rozdíly.

Povrchové trhliny neovlivňují hoření. Obložení spalovací komory musí být vyměněno, pokud se na něm vyskytují široké trhliny nebo kusy, které se vylomily a zasahují do konstrukce spotřebiče.



## 2.7 Obsah dodávky



- A Krbová vložka
- B Retušovací pero pro těleso vložky kamen
- C Retušovací pero pro obkladové prvky (designový přední obklad, designová varianta obložení, rám dvířek)
- D Ochranné rukavice
- E Stručná příručka "Správná obsluha <sup>KINGFIRE®</sup> OVEN SYSTEMS"
- F Návod k obsluze

## 2.8 Technické údaje

Informace o modelu (např. typ, zkušební číslo, rok výroby) naleznete na identifikačním štítku výrobku pod označením Příhrádka na popel. Číslo spotřebiče je vyraženo do kovu vedle identifikačního štítku výrobku.

→ "2.2 Přehled produktů" (strana 6).

KINGFIRE KANTO SC		
Celkový tepelný výkon	5,8 kW	
Tepelný výkon přímý / nepřímý	5,8 / - kW	
Třída energetické účinnosti	A+	
Palivo (max. hm. jedné dávky)	1,34 kg	
Spotřeba paliva	1,67 kg/h	
Emise z vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	Prach	22 mg/m <sup>3</sup>
	OGC	50 mg/m <sup>3</sup>
	CO	750 mg/m <sup>3</sup>
	NOx	101 mg/m <sup>3</sup>
Emise CO při 13 % O <sub>2</sub>	0,06 % objemu	
Účinnost	82 %	
Teplota spalin	245 °C	
Požadovaný tah	12 Pa	
Hmotnostní průtok spalin	6,2 g/s	
Hmotnost cca.	110 kg	

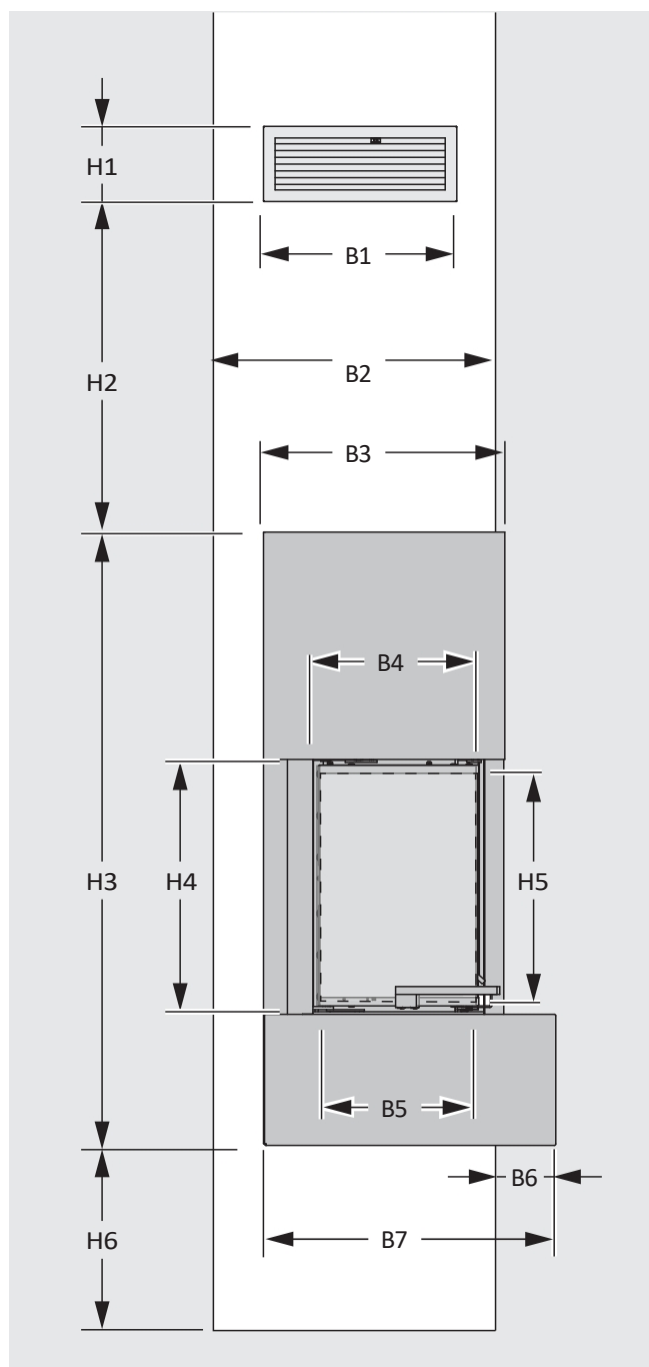
KINGFIRE KANTO SC s regulací spalování "INflame! Fire"		
Celkový tepelný výkon	5,8 kW	
Tepelný výkon přímý / nepřímý	5,8 / - kW	
Třída energetické účinnosti	A+	
Palivo (max. hm. jedné dávky)	1,34 kg	
Spotřeba paliva	1,67 kg/h	
Emise z vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	Prach	27 mg/m <sup>3</sup>
	OGC	62 mg/m <sup>3</sup>
	CO	875 mg/m <sup>3</sup>
	NOx	95 mg/m <sup>3</sup>
Emise CO při 13 % O <sub>2</sub>	0,07 % objemu	
Účinnost	83 %	
Teplota spalin	236 °C	
Požadovaný tah	12 Pa	
Hmotnostní průtok spalin	5,9 g/s	
Hmotnost cca.	110 kg	

KINGFIRE KANTO SC s	Pečeť kvality "Modrý anděl" <sup>1</sup>	
Hmotnostní obsah vztahující se k 13 % O <sub>2</sub>	Prach	63 mg/m <sup>3</sup>
	OGC	40 mg/m <sup>3</sup>
	CO	380 mg/m <sup>3</sup>
	NOx	120 mg/m <sup>3</sup>
Počet prachových částic	289 212 částic/cm <sup>3</sup>	

<sup>1</sup> Povinný provoz s:

- Ovládání spalování "INflame! Fire".
- Integrovaný katalyzátor pro snížení plynných emisí.
- Elektrostatický odlučovač částic "ePuro".

2.9 Rozměry



<b>H1</b>	Výška mřížky konvekčního vzduchu	147 mm
<b>H2</b>	Vzdálenost mřížky konvekčního vzduchu od krbové vložky	633 mm
<b>H3</b>	Výška krbové vložky	1179 mm
<b>H4</b>	Výška dveří spalovací komory	431 mm
<b>H5</b>	Výška spalovací komory (uvnitř)	450 mm
<b>H6</b>	Výška - podlaha - krbová vložka	340,5 mm
<b>B1</b>	Šířka konvekční mřížky	372 mm
<b>B2</b>	Šířka modulu betonové šachty	550 mm
<b>B3</b>	Šířka krbové vložky	464 mm
<b>B4</b>	Šířka dveří topeniště	303,5 mm
<b>B5</b>	Šířka spalovací komory (uvnitř)	220 mm
<b>B6</b>	Přesah designového oplechování (pouze pro KINGFIRE KANTO SC PODIO)	107 mm
<b>B7</b>	Šířka oplechování krbové vložky	562 mm

### 3. Paliva

#### 3.1 Informace o palivech

Dřevo se skládá především z celulózy, ligninu, pryskyřic, tuků a olejů. Dřevo přímo nehoří. Složky dřeva se při různých teplotách stávají plynnými a hoří, je-li přítomen dostatek kyslíku.

Používání paliv se zbytkovou vlhkostí > 20 % vede ke ztrátám výkonu a zvýšení emisí.

Pro správnou funkci spotřebiče je nezbytné dobré a rychlé spalování a dobré zplyňování.

Kůra zabraňuje úniku vlhkosti. Zplyňování je zaručeno pouze v "odštipnutých" částech dřeva, proto je nutné dřevo rozštípat.

Pokud není dosaženo teplot potřebných pro zplyňování a čisté spalování, dochází k poruše spalování.

Nespálené látky znečišťují životní prostředí a usazují se v podobě usazenin v systému kamen (např. znečištěná skleněná deska dvířek). Tyto usazeniny vyžadují dodatečné čištění a mohou vést k poškození systému kamen.

Jako palivové dřevo se hodí zejména tvrdé dřevo. Hoří pomalu, stálým plamenem a tvoří dlouhotrvající uhlíky.

Měkké dřevo je bohaté na pryskyřici, rychleji hoří a je náchylnější k jiskření.



#### Tip

Jako ideální palivo doporučujeme bukové dřevo.

#### 3.2 Povolená paliva

Je povoleno používat pouze následující palivo:

- Přírodní, na vzduchu sušená kulatina (zbytková vlhkost max. 20 %).

Není povoleno:

- Chemicky ošetřené dřevo
- Lakované nebo natřené dřevo
- Dřevo potažené plastem
- Vlhké dřevo (zbytková vlhkost nad 20 %)
- Dřevotřískové desky
- Dřevo z europalet
- Piliny
- Brusný prach
- Dřevěné štěpky
- Kůrovcový odpad
- Sláma
- Pelety
- Uhlí
- Koks
- Odpad z domácností
- Plasty
- Papír
- \* Spalování nepovolených paliv je v mnoha zemích trestným činem.

### 3.3 Povolené způsoby zapalování

Vhodné pro podpálení

- Podpalovací kostka
- Podpalovací podložka
- Zapalovací vlna zapalovače
- Další podpalovače

Jiné prostředky nejsou pro podpálení povoleny.

Nikdy se nesmí používat:

- Hořlavé kapaliny a urychlovače hoření (např. líh nebo parafín) - nebezpečí deflagrace!
- Papír - rychle hoří a způsobuje létající popel!

### 3.4 Skladování paliv

Skladování mimo budovy:

- Nejlépe na slunné straně budovy.
- Místo skladování je větrané a chráněné před srážkami.
- Klády volně naskládáné ke stěně a podepřené alespoň na jedné straně.
- Mezi stohy dřeva je mezera, aby proudící vzduch mohl odvádět vlhkost unikající z povrchu dřeva.

Skladování uvnitř budov:

- V suché a dobře větrané místnosti.

Skladování čerstvě pokáceného (zeleného) dřeva v plastových fóliích nebo v uzavřených místnostech bez dostatečné výměny vzduchu zabraňuje vysychání a vede ke vzniku plísní a hniloby.

Doba skladování:

- U měkkého dřeva (např. jehličnaté dřevo, bříza) nejméně jeden rok.
- U listnatých dřevin (např. buk, dub) nejméně dva roky.



Tip

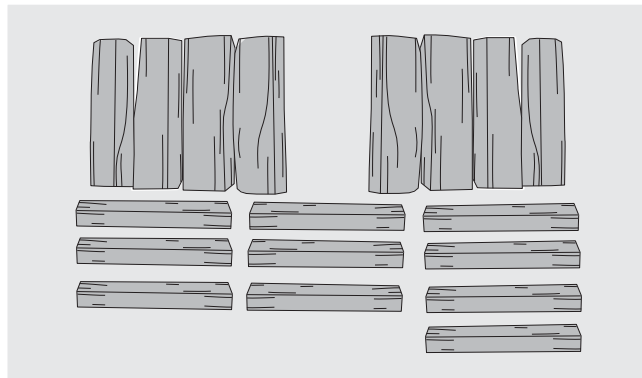
Doporučujeme dobu sušení 2 až 3 roky.

### 3.5 Velikost a množství paliv

- Malá polena pro rychlé spalování a vysoký výkon po krátkou dobu.
- Velká polena pro pomalé a rovnoměrné hoření.

1 kg bukového dřeva dává výkon přibližně 4 kW.

Fáze vytápění vyžaduje množství paliva 1,67 kg dřeva.

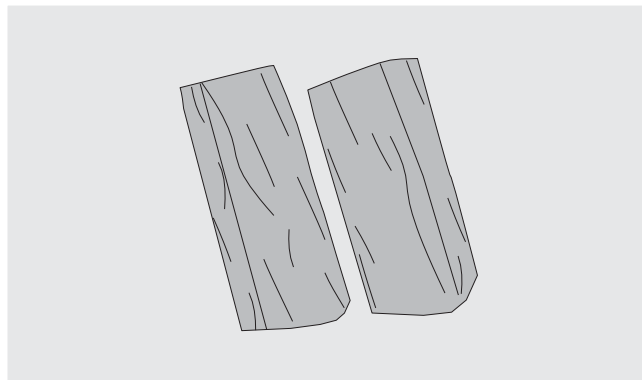


Dřevo pro topnou fázi odpovídá následujícímu označení:

- 8 středně velkých polen (každé o délce asi 16 cm a hmotnosti asi 175 g).
- 10 malých špalíčků (každý o délce přibližně 16 cm a hmotnosti přibližně 27 g).

Doba hoření 45 minut vyžaduje množství paliva 1,34 kg dřeva.

→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).



Dřevo jednoho přiložení odpovídá následujícímu označení:

- 2 velká polena (každé o délce asi 16 cm a hmotnosti asi 670 g).



## 4. Použití

### 4.1 Bezpečnostní pokyny pro použití



#### **POZOR!**

Nebezpečí v důsledku nedodržení návodu k použití!

Chyby při používání spotřebiče mohou vést k úmrtí nebo vážnému zranění. Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečné používání spotřebiče.

- Přečtěte si pozorně tuto kapitolu.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Příklad použijte pouze tak, jak je zde popsáno.

Používejte pouze vyškolené uživatele.

→ "1.2.4 Uživatelé" (strana 4).

Aby se při používání spotřebiče předešlo nebezpečí, je třeba vždy dodržovat následující požadavky:

- Na spotřebič ani do jeho blízkosti neukládejte hořlavé materiály nebo kapaliny.
- Žádné sušení prádla na spotřebiči, v něm nebo na něm.
- Ve spotřebiči nepoužívejte svíčky.
- Před otvor topeniště neumisťujte hořlavé předměty (např. nábytek, koberce, květiny).
- Dvířka topeniště jsou za studena a během provozu vždy zavřená. Otevírají se pouze při zatápní, přikládání paliva a čištění.
- Spotřebič je během provozu a po něm až do úplného vychladnutí pod dohledem.
- Spotřebič se provozuje pouze se schváleným palivem.
  - "3.2 Povolená paliva" (strana 12).
- Maximální povolené množství paliva není překročeno.
  - "2.8 Technické údaje" (strana 10).
  - "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).
- Před prací s výbušnými nebo vysoce hořlavými materiály v blízkosti musí spotřebič vychladnout.
- Komín musí být pravidelně čištěn, aby se v komíně netvořila vrstva sazí.
  - "1.4 Požár v komíně" (strana 5).
- Při provozu ventilačních systémů (např. odsávací zařízení, ohříváče vzduchu nebo ventilační systémy) nesmí být v místnosti, kde je spotřebič instalován, překročen maximální podtlak 8 Pa.



#### **POZOR!**

Nebezpečí poranění při kontaktu s horkými povrchy!

Části spotřebiče (např. obložení, potrubí, dvířka spalovací komory, klika dvířek, regulátor spalovacího vzduchu) se mohou během provozu velmi zahřát. Dotyk s nimi může způsobit popáleniny.

- Zajistěte, aby se v blízkosti horkého spotřebiče nenacházely děti. Děti mladší 8 let a domácí zvířata musí být pod neustálým dohledem a v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče.
  - Používejte ochrannou rukavici:
    - Při otevírání a zavírání dvířek topeniště.
    - Při doplňování paliva.
    - Při provozu regulátoru spalovacího vzduchu.
- Rukavice slouží k ochraně a není ohnivzdorná.



#### **OPATRNĚ!!**

Nebezpečí zranění při zavírání požárních dveří!

Otevřená dvířka topeniště jsou pod napětím a zavírají se automaticky. Při zavírání nebo zabouchnutí dvířek topeniště může dojít k rozdrčení prstů.

- Nesahejte do zavíracího prostoru.
- Používejte ochranné rukavice.



#### **OPATRNĚ!**

Riziko poranění v důsledku deflagrace/výbuchu!

Pokud jsou vzduchové kanály při režimu topení úplně uzavřené, vznikají spaliny, které se mohou zapálit až jako deflagrace. To může způsobit popáleniny a spotřebič a části v jeho blízkosti se mohou vážně poškodit.

- Ujistěte se, že regulátor spalovacího vzduchu je v režimu topení nastavený alespoň do polohy "I".

Nastavení přívodu vzduchu:

→ "Regulace spalovacího vzduchu" (strana 16)

#### 4.2 Bezpečnostní vzdálenosti

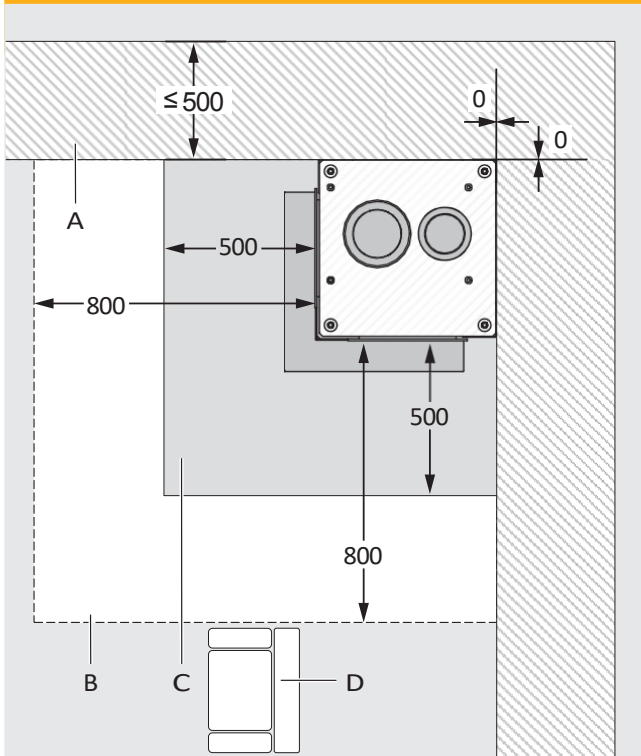


### POZOR!

Nebezpečí požáru v důsledku nedodržení bezpečnostních vzdáleností!

Při provozu spotřebiče vznikají velmi vysoké teploty. Při otevření dvířek topeniště se může objevit kouř a odletující jiskry. Citlivé části v blízkosti spotřebiče se mohou poškodit, zdeformovat, roztavit nebo vznítit.

- ▶ Dbejte na to, aby byly vždy dodržovány bezpečnostní vzdálenosti.
- ▶ Zajistěte, aby hořlavé předměty a materiály (např. nábytek, textilie) byly v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče.
- ▶ Do větracího prostoru neumísťujte žádné předměty.
- ▶ V oblasti větrání neinstalujte žádnou izolaci.
- ▶ Na stěnu v oblasti větrání nemontujte žádné předměty.
- ▶ Na hořlavé podlahy použijte stabilní a nehořlavou ochrannou podložku.



- A Stěna
- B Minimální vzdálenost od hořlavých předmětů a materiálů
- C Ochranná podložka (je-li vyžadována)
- D Hořlavý předmět (např. křeslo)

#### 4.3 Režim vytápění

Tato kapitola popisuje provoz vytápění bez regulace spalování.

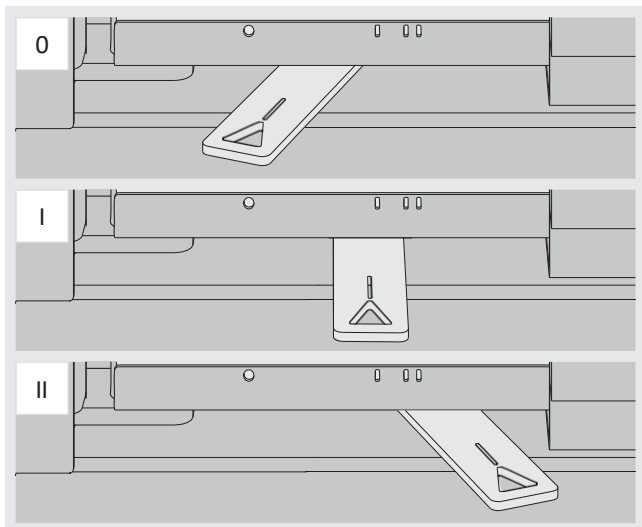
Pokud používáte spotřebič s ovládáním spalování "INflame! Fire":

- ▶ Dodržujte informace a pokyny uvedené v příloze.

→ "8.2 "INflame! Fire" (volitelně)" (strana 33).

##### 4.3.1 Příprava procesu topení

- ▶ Věnujte pozornost počasí. Za extrémních povětrnostních podmínek (např. inverze, silné bouřky, silná tlaková níže nebo silné srážky) dodržujte následující opatření
- ▶ zařízení není v provozu.
- ▶ Ujistěte se, že otvory pro konvekční vzduch nejsou zakryté.
- ▶ Ujistěte se, že je vzduchový kanál pro spalování volný.
- ▶ Zkontrolujte, zda je popelník vyprázdněn.
- ▶ Ujistěte se, že je rošt na popel zasunutý.
- ▶ Zkontrolujte, zda lze ze spalovací komory odstranit zbytky spalování.
- ▶ Dbejte na to, aby na spotřebiči nebo v jeho blízkosti nebyly žádné hořlavé materiály nebo předměty.



Spalovací vzduch se plynule reguluje pomocí regulátoru spalovacího vzduchu při zavřených dvířkách spalovací komory.

→ "2.3 Princip ovládání" (strana 8).

0 Přívod vzduchu je uzavřen.

Do spalovací komory není přiváděn téměř žádný vzduch.

**V režimu hoření nesmí být přívod vzduchu uzavřený, tzn. v této poloze.**

Přívod vzduchu a další uzavírací zařízení ve vzduchovém kanálu lze uzavřít až po úplném spálení paliva.

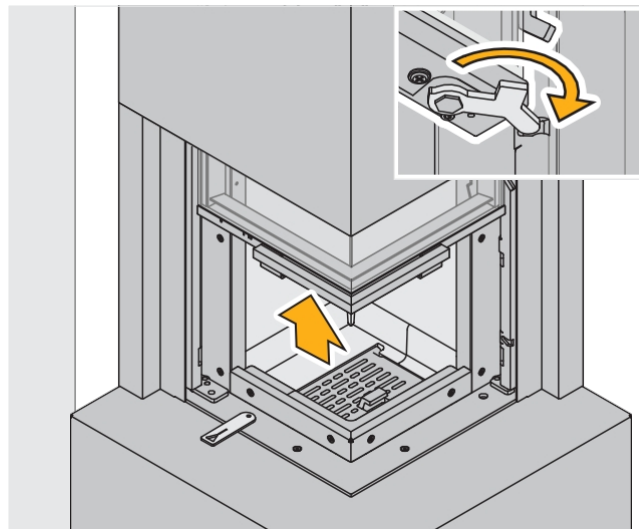
I Spalování (jmenovitý tepelný výkon).

Primární vzduch proudí zespodu. Sekundární vzduch proudí ke keramickému sklu přes oplach skla.

Další otevření nebo zavření regulátoru spalovacího vzduchu ovlivňuje proces spalování.

II Přívod vzduchu je otevřený.

Maximální množství spalovacího vzduchu je do spalovací komory přiváděno jako primární vzduch a sekundární vzduch.



▸ Dvířka topeniště otevřete zvednutím madla.

K zajištění otevřených dvířek topeniště proti zavření (např. před zatopením nebo při čištění) lze použít úchyt dvířek v pravé dolní části rámu. Držák dvířek se nesmí používat během topení.

- Otevřete dvířka spalovací komory, dokud se držák dvířek nedostane před vybrání v rámu dvířek.
- Otočte držák dveří do prohlubně.

Opětovné uvolnění držáku dveří:

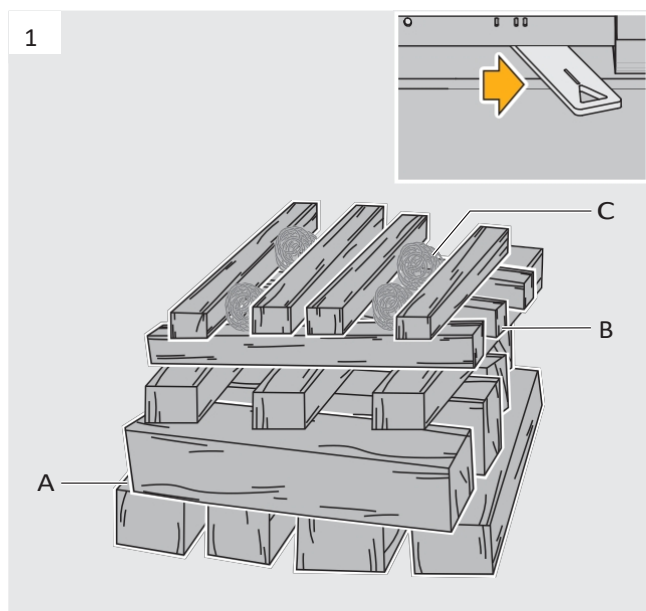
- Vyklopte držák dvířek z prohlubně, dokud nebude v jedné rovině s rámem dvířek topeniště.

Vlastní vahou se dvířka topeniště automaticky zavírají.

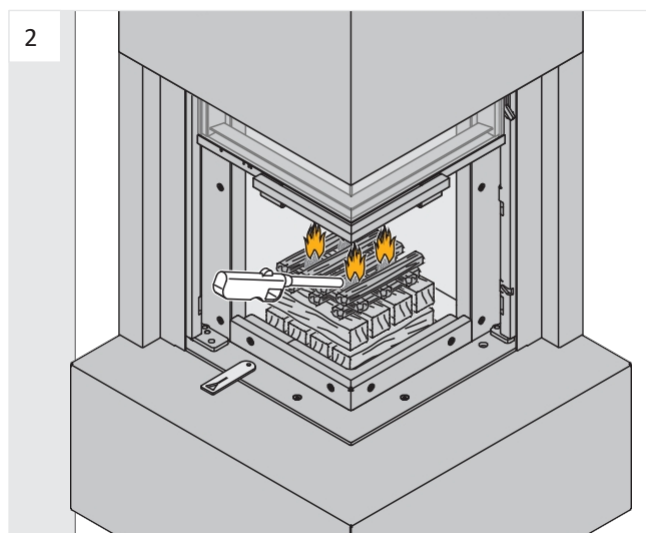
Aby se zabránilo poškození způsobenému přehřátím (např. změně barvy) a aby byl zajištěn správný provoz, musí být spotřebič správně naplněn palivem. Maximální množství paliva na jednu dávku nesmí být překročeno.

→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).

### 4.3.2 Zahřívání spotřebiče



- ▶ Otočte regulátor spalovacího vzduchu úplně doprava (II), aby se otevřel.
- ▶ Polena a podpalovače rozložte do topeniště v několika vrstvách:
  - A Na dně 8 středně velkých špalíků (každý přibližně 175 g).
  - B Nejlépe 10 malých kousků měkkého dřeva na podpal (každý cca 27 g).
  - C Na dřevo položte podpalovač.



- ▶ Zapalte podpal dlouhou zápalkou nebo tyčovým zapalovačem.
- ▶ Zavřete dvířka spalovací komory.
- ▶ Dohlížejte na proces topení.

Po zapálení:

- Výsledkem je oheň, který si pomalu prohořívá cestu hromadou dřeva shora dolů s nízkými emisemi.

- V ohništi se tvoří kouř a tmavne, zejména v horní části. Světlé obložení topeniště ztmavne.
- Postupem času se teplota ve spotřebiči zvyšuje a tmavá místa opět zesvětlují - nejprve malé skvrny, pak celé plochy.

Když palivo shoří na uhel:

- ▶ Doplňte palivo.
  - "4.3.4 Doplňování paliva" (strana 18).

Za normálních podmínek je provozní teploty dosaženo po třech vypalovacích procesech a všechny povrchy jsou z velké části bez tmavého zbarvení.

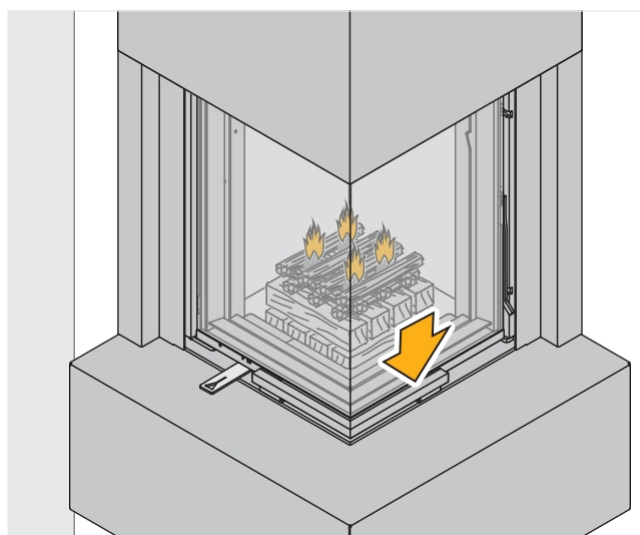
Pokud je komín studený, mohou během fáze ohřevu nastat problémy s tahem. Komín nenasává dostatečné množství vzduchu, což se pozná podle řídkého nebo skomírajícího plamene.

Naopak nadměrný tah poznáte podle šikmých plamenů, špinavých oken a zvuků hoření.

Pokud problémy s tahem přetrvávají delší dobu i za vhodných povětrnostních podmínek:

- ▶ Ukončete proces topení.
  - "4.3.5 Ukončení procesu topení" (strana 19).
- ▶ Obratě se na specializovanou firmu, která komín zkontroluje.

### 4.3.3 Regulace procesu topení



- ▶ Ujistěte se, že jsou dvířka spalovací komory zcela zavřená.

Pro zapálení nebo přidání paliva:

- ▶ Otočte regulátor spalovacího vzduchu zcela doprava (II).

Během ohřevu (přibližně 30 až 45 minut po zapálení):

- ▶ Regulátor spalovacího vzduchu nastavte do střední polohy (I).

Přesná poloha a dosažený tepelný výkon závisí na konkrétní situaci a jsou ovlivněny mnoha faktory:

- Velikost, typ a zbytková vlhkost paliva.
- Množství paliva na jednu dávku
- Teplota v krbu.
- Tah komína.
- Vnější povětrnostní podmínky.
- Zvolte takové nastavení, aby se vytvořil klidný a jasný tvar plamene.
- Seznamte se se spotřebičem a najděte pro vás nejvhodnější nastavení.

Pomocí následujících bodů lze zkontrolovat, zda ve spotřebiči probíhá čisté a nízkoemisní spalování:

- Popel by měl mít bílou barvu. Tmavá barva znamená zbytky dřevěného uhlí a nedokonalé spalování.
- Spaliny na hlavě komína by měly být co nejméně viditelné - čím méně kouře, tím lepší spalování.
- Vyzdívka spalovací komory spotřebiče je po procesu ohřevu světle zbarvená a mírně zanesená sazími.

Pokud oheň hoří příliš velkým plamenem:

- Posuňte regulátor spalovacího vzduchu doleva (I), aniž byste zcela uzavřeli přívod vzduchu.

Objem vzduchu se sníží a spalování se stabilizuje. Tím se zabrání přetížení spotřebiče a sníží se vznik emisí.

Pokud se přívod vzduchu příliš sníží, může dojít k udušení ohně. To může vést k neúplnému hoření a silné tvorbě sazí.

- Posuňte regulátor spalovacího vzduchu doprava (II).

Pokud se v průběhu vytápění změny povětrnostní podmínky (např. bouřka nebo srážky) a v důsledku toho se zhorší průběh vytápění:

- Nechte oheň vyhasnout.
- Nepřidávejte dřevo.

Pokud je venkovní teplota vyšší než 16 °C, může tah komínu kolísat.

Opatření pro bezporuchový provoz:

- Posuňte regulátor spalovacího vzduchu doprava (II).
- Často přikládejte do ohně.
- Doplněte pouze malé množství paliva.
- Dbejte na to, aby hromada popela a uhlíků nebyla příliš velká. V opačném případě je nutné ukončit proces topení a - po dostatečném vychladnutí - spotřebič vyčistit.
  - "5.4 Jednoduché čištění" (strana 21).

#### 4.3.4 Přikládání paliva



### POZOR!

Nebezpečí poranění horkou klikou dvířek!

Části spotřebiče (např. klika dvířek a regulátor spalovacího vzduchu) se s rostoucí dobou provozu velmi zahřívají.

Kontakt může způsobit popáleniny.

- Používejte ochrannou rukavici:
  - Při otvírání a zavírání dvířek topeniště.
  - Při doplňování paliva.
  - Při provozu regulátoru spalovacího vzduchu.

Rukavice slouží k ochraně a není ohnivzdorná.



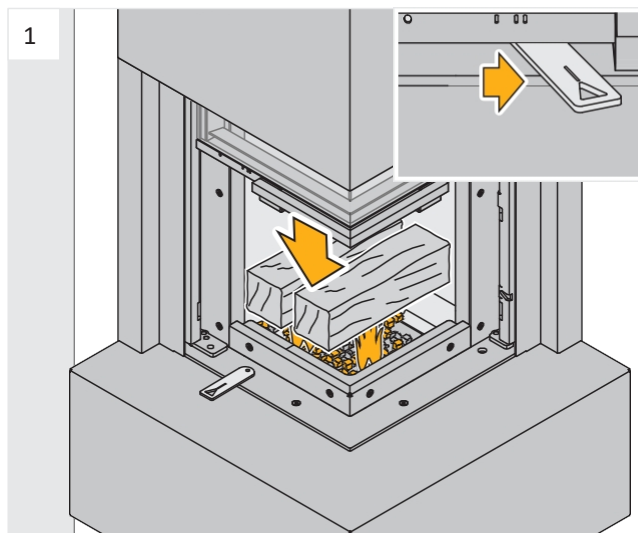
### UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru v důsledku vypadávání hořících částic!

Pokud se během topení otevřou dvířka topeniště, mohou ze spotřebiče vylétnout jiskry nebo částičky paliva.

- Dvířka topeniště otevírejte pomalu, abyste zabránili turbulencím.
- Nová polena přikládejte, až když palivo dohoří na uhel.

- Posuňte regulátor spalovacího vzduchu zcela doprava



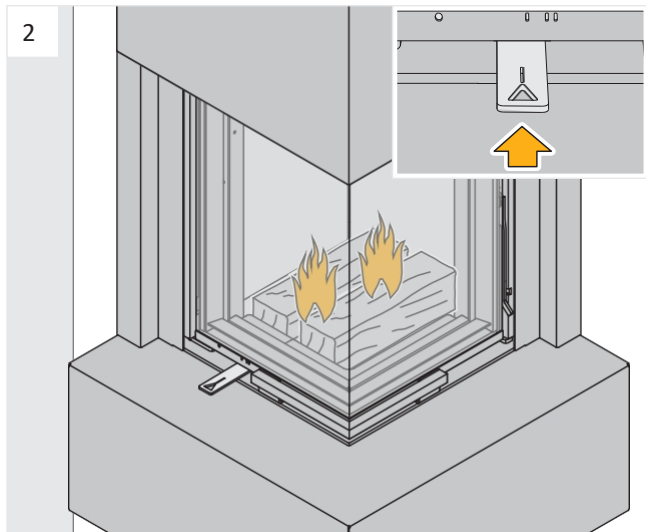
(II).

- Přizvedněte rukojeť dvířek a snadno otevřete dvířka topeniště.
- Počkejte 2 až 3 sekundy, aby se tlak vyrovnal.
- Teprve poté zcela otevřete dvířka topeniště.
- Na uhlíky položte maximálně 2 polena optimální velikosti.
  - "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).
- Při přikládání paliva dbejte na to, aby se žhavé uhlíky nezasadily.
- Zavřete dvířka topeniště.



Maximální množství paliva na jednu dávku nesmí být překročeno.

→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).



Když přiložené dřevo hoří (přibližně 2 až 5 minut po vložení):

- ▶ Regulátor spalovacího vzduchu nastavte do střední polohy (I).

#### 4.3.5 Ukončení topení



### POZOR!

Nebezpečí materiálních škod v důsledku deflagrace!

Pokud je ve spotřebiči stále oheň, teplo nebo žár a vzduchové kanály jsou uzavřené, vznikají spaliny, které se mohou vznítit jako deflagrace. To může vážně poškodit spotřebič a části v jeho blízkosti.

▶ Nezávírejte přívod vzduchu dokud nejsou splněny tyto podmínky:

- Již není viditelný žádný plamen.
- V topeništi není žádné teplo ani žhavé uhlíky.
- V topeništi se nenachází žádné doutnající, nespálené dřevo.

Aby se snížilo ochlazování vzduchu v místnosti, lze stávající uhlíky používat delší dobu.

- ▶ Regulátor spalovacího vzduchu ponechte po tuto dobu ve střední poloze (I).

Ukončení hoření je dosaženo, když dřevo zcela shoří a nemůže dojít k žádnému doutnání nebo nedokonalému hoření.

- ▶ Dbejte na to, aby se v prostoru nenacházel otevřený oheň.
- ▶ Ujistěte se, že se v topeništi nenachází žár nebo uhlíky.
- ▶ Nastavte regulátor spalovacího vzduchu zcela doleva (0).

Úplné ukončení procesu topení:

- ▶ Nechte oheň dostatečně dlouhou dobu (např. přes noc) uhasit.
- ▶ Zkontrolujte, zda je regulátor spalovacího vzduchu v krajní levé poloze (0).



### Tip

Pokud spotřebič není v režimu vytápění, nastavte ovladač spalovacího vzduchu do krajní levé polohy (0). Tím zabráníte vychladnutí instalační místnosti.

## 5. Čištění

## 5.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poškození materiálu v důsledku nesprávného čištění!

Chyby při čištění mohou spotřebič poškodit (např. poškození povrchu a laku, rozbití skla). Tato kapitola obsahuje důležité informace pro čištění spotřebiče.

- Přečtěte si pozorně tuto kapitolu.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Provedte čištění podle popisu.

Čištění provádějí pouze vyškolení uživatelé.

→ "1.2.4 Uživatelé" (strana 4).

- Nečistoty musí být vždy zcela odstraněny. Zbytky nečistot se mohou připálit a pak je již nelze odstranit.
- Čisticí prostředky se nesmí dostat na těsnění nebo lakované povrchy (např. postříkem). Těsnění mohou ztvrdnout, což může vést k rozbití skla.
- Předměty, které by mohly přístroj poškrábat (např. prstýnky), se nesmí k přístroji přiblížit.
- K čištění topeniště nepoužívejte žádné abrazivní předměty.
- Smí se používat pouze vhodné čisticí prostředky. Drsné, žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky jsou nevhodné.

) Je třeba dodržovat pokyny a informace o použitých čisticích prostředcích.

**Tip**

Doporučujeme používat běžně dostupné pěnové čističe krbového skla nebo houbičky na čištění kamen.

Jemné usazeniny ve spalovací komoře lze vysát pomocí vhodného vysavače popela (např. specializovaný obchod, obchod pro kutily).

Před každým čištěním:

- Ujistěte se, že spotřebič a ostatní části, kterých se lze dotknout, vychladly.
- Upozorňujeme, že žhavé uhlíky mohou zůstat ve zbytcích paliva až 24 hodin nebo déle.
- Chraňte prostor kolem krbu, např. zakrytím podlahy a nábytku.

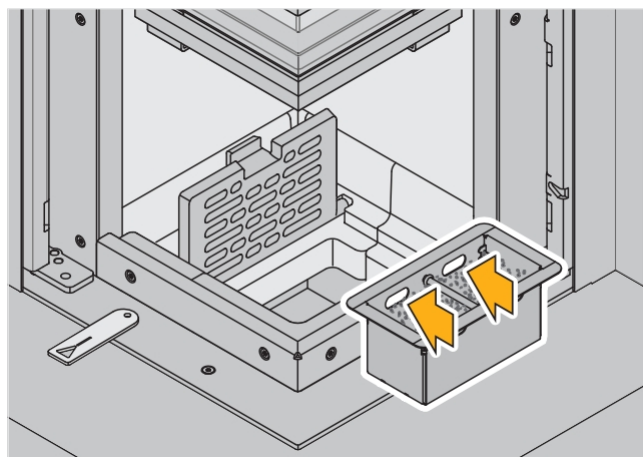
Lakované povrchy spotřebiče (např. designové oplechování krbu) chraňte kryty.

- Používejte pracovní oděv a ochranné rukavice.

## 5.2 Intervaly čištění

Intervaly čištění závisí na:

- Intenzita využití
- Zvyky při vytápění
- Kvalita paliva



Aby bylo zajištěno dobré spalování, je třeba popelník a rošt pravidelně vysypávat - pokud možno po každém topení. Popelník smí být naplněn pouze po spodní okraj otvorů pro spalovací vzduch.

Jednoduché čištění lze provádět podle potřeby a v závislosti na stupni znečištění.

→ "5.4 Jednoduché čištění" (strana 21).

Roční čištění, které zahrnuje také demontáž a montáž částí spotřebiče, je nutné provádět jednou ročně.

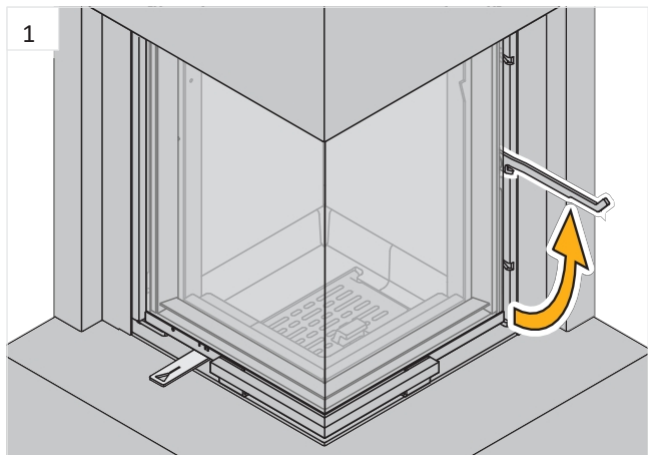
V případě potřeby (např. po čištění komína, v případě intenzivního používání) je třeba tento proces čištění provést dodatečně.

→ "5.5 Roční čištění" (strana 23).

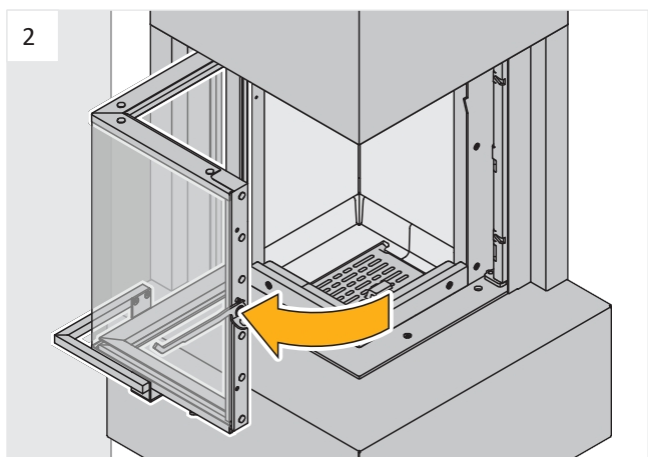
### 5.3 Otevření dvířek spotřebiče

Dvířka topeniště je nutné otevřít kvůli čištění a údržbě.

- ▶ Dvířka topeniště otevírejte pouze v případě, že je to uvedeno v tomto návodu.
- ▶ Ujistěte se, že spotřebič vychladl.



- ▶ Otevřete zámeček dvířek spalovací komory.



- ▶ Otevřete dvířka topeniště.
- ▶ Po dokončení práce zavřete dvířka topeniště.
- ▶ Zavřete zámeček.

Spotřebič lze používat pouze se zavřenými a uzamčenými dvířky topeniště.

### 5.4 Snadno čistitelné povrchy

- ▶ Povrchy a rukojeť dvířek čistěte suchým nebo nepříliš vlhkým hadříkem - ne hadříkem z mikrovlákna.
- ▶ Povrchy z nerezové oceli čistěte běžně dostupnými čistícími prostředky na nerezovou ocel. Čištění musí být prováděno ve směru broušení.

### Těsnění



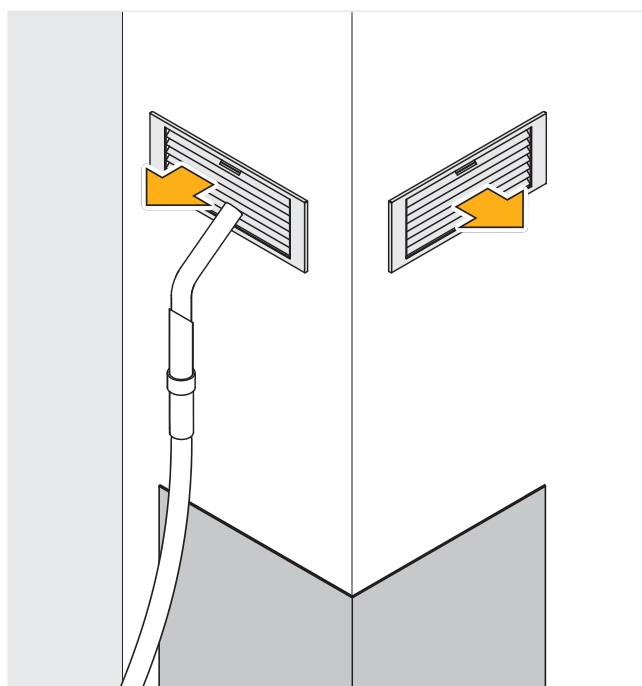
#### UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození materiálu v důsledku nevhodných čistících prostředků!

Nadměrná vlhkost nebo kapaliny způsobují, že těsnění spotřebiče je křehké a propustné pro vzduch.

- ▶ Při čištění se vyhněte kontaktu těsnění s kapalinami.
- ▶ Vyčistěte těsnění suchým hadříkem.

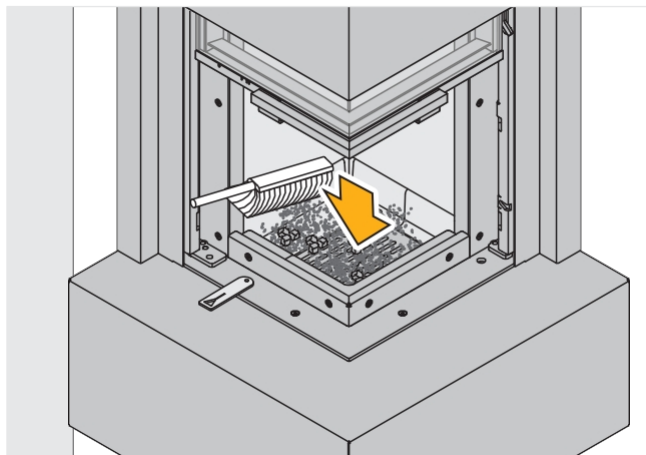
### Mřížka pro konvekční vzduch



- ▶ Mřížky konvekčního vzduchu čistěte vysavačem.
- ▶ Mřížky konvekčního vzduchu čistěte hadříkem a čistícím prostředkem pro domácnost.

### Topeniště

- ▶ Ujistěte se, že jsou otevřená dvířka spalovací komory zajištěna proti zavření pomocí pojistky dvířek.  
→ "4.3.1 Příprava procesu topení" (strana 15).



- ▶ Odstraňte hrubé nečistoty (zbytky paliva a hrubé nečistoty).
- ▶ Vyčistěte všechny součásti obložení topeniště a rošt na popel ručním kartáčem.

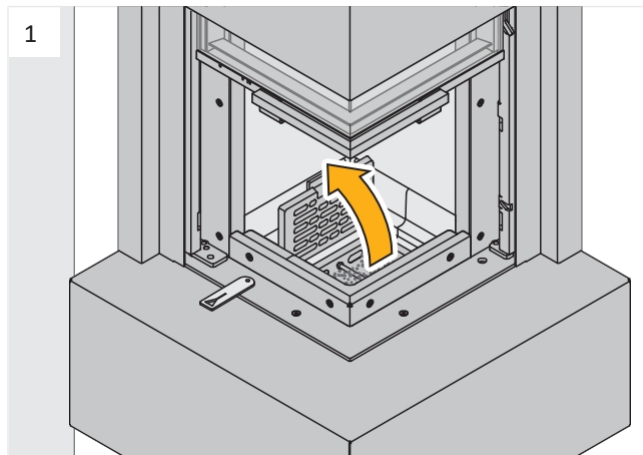


#### Tip

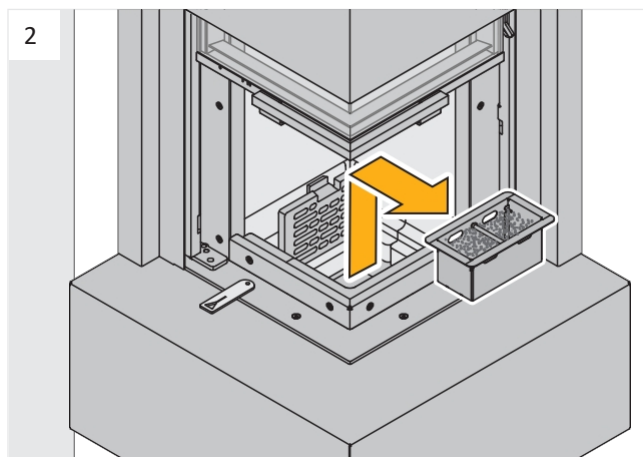
Doporučujeme používat vysavač popela. Ten umožňuje snadné a čisté odstranění zbytků popela ze spalovací komory.

### Popelník a přihrádka na popel

- ▶ Ujistěte se, že jsou otevřená dvířka spalovací komory zajištěna proti zavření pomocí pojistky dvířek."4.3.1 Příprava procesu topení" (strana 15).



Odklopte rošt na popel.



- ▶ Vyprázdněte popelník.
- ▶ Vyčistěte prostor pro popelník.
- ▶ Vyměňte popelník

Sklopte rošt na popel.

### Okenní sklo

- ▶ Otevřete dvířka topeniště.  
→ "5.3 Otevírání dvířek spalovací komory" (strana 21).
- ▶ Sklo dvířek nastříkejte pěnovým čističem na křbová skla.
- ▶ Dbejte na to, aby se čisticí prostředek nedostal na těsnění nebo lakované povrchy.
- ▶ Nechte čisticí prostředek krátce působit.  
) Pokyny k použití na štítku čisticího prostředku.
- ▶ Sklo dvířek otřete do sucha hadříkem.
- ▶ Zavřete dvířka topeniště.
- ▶ Zavřete uzamykací mechanismus dvířek spalovací komory.

### 5.5 Roční čištění

Každoroční čištění zahrnuje jednoduché čisticí úkony i demontáž a montáž součástí spotřebiče. Je nevyhnutelné, aby vznikaly zbytky popela a prach ze spalování.

- Chraňte okolí zařízení.
- Nejprve vyčistěte spalovací komoru.
  - "5.4 Jednoduché čištění" (strana 21).



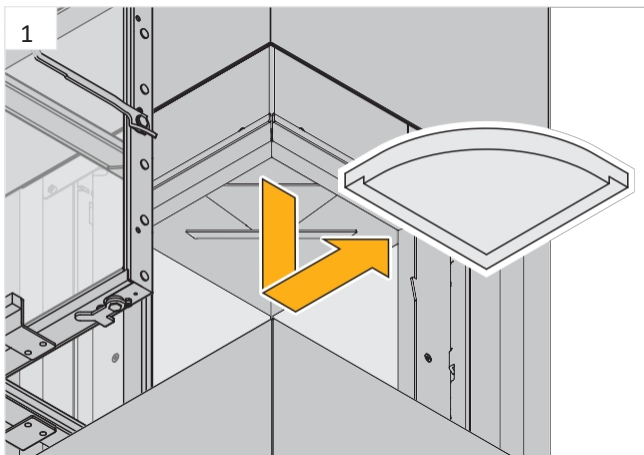
#### UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození materiálu v důsledku nesprávné manipulace!

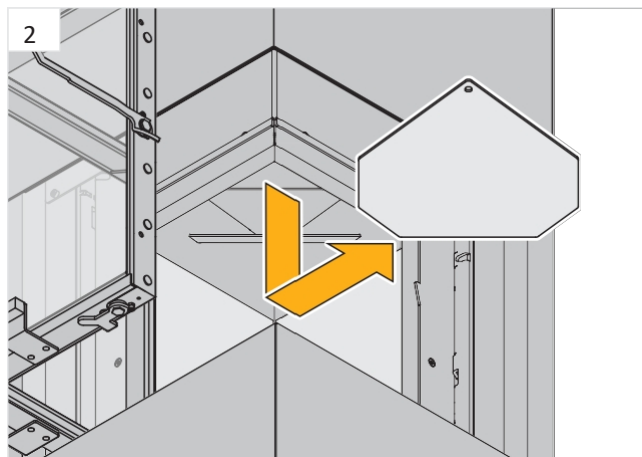
Velikost a hmotnost přepážky a kovového deflektoru vyžadují sílu a pozornost při jejich nasazování. Při pádu přepážky nebo kovového deflektoru může dojít k poškození spotřebiče, podlahy a dalších předmětů.

- Pevně přidržte přepážku a kovový deflektor.
- Ujistěte se, že deska s přepážkou a kovový deflektor nemohou při pokládání sklouznout.

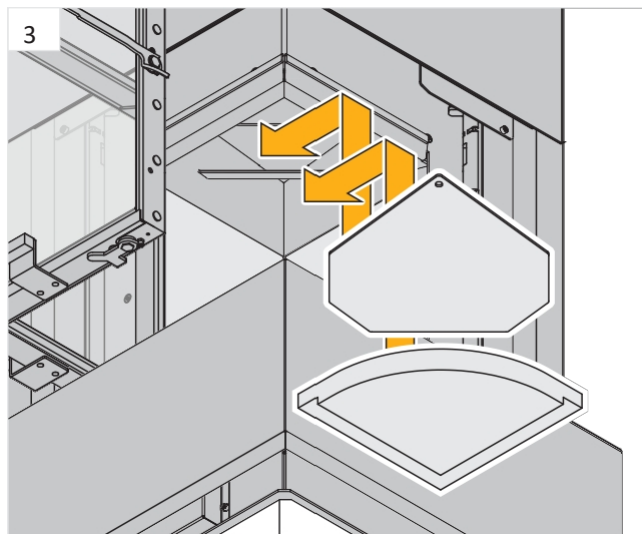
- Otevřete dvířka topeniště.
  - "5.3 Otevírání dvířek spalovací komory" (strana 21).



- Zvedněte přepážku na stropě topeniště.
- Přepážku opatrně mírně vyklopte na stranu.
- Odstraňte přepážku směrem dolů.
- Vyčistěte přepážku ručním kartáčem.
- Vyčistěte prostor nad topeništěm ručním kartáčem.



- Vyměňte kovový deflektor z upevňovacích ok.
- Opatrně otočte kovovou přepážku na stranu.
- Odstraňte kovovou přepážku směrem dolů.
- Vyčistěte kovovou přepážku ručním kartáčem.
- Prostor nad topeništěm a opěrnou deskou vyčistěte vhodným vysavačem popela.



- Vyměňte kovovou přepážku.
- Ujistěte se, že přepadový otvor mezi kovovou přepážkou a zadní částí spalovací komory je volný.
- Při montáži dbejte na to, aby zkosená hrana deflektoru směřovala dolů.
- Vyměňte přepážku.
- Zkontrolujte správný stav:
  - Všechny součásti jsou ve správné poloze.
  - Mezi součástmi není žádná mezera.
- Vyčistěte povrchy a okénko.
  - "5.4 Jednoduché čištění" (strana 21).
- Zavřete dvířka topeniště.
- Zavřete uzamykací mechanismus dvířek spalovací komory.



## 6. Údržba

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro údržbu



#### **POZOR!**

Nebezpečí v důsledku nedodržení pokynů pro údržbu!

Chyby při údržbě spotřebiče mohou vést k vážným zraněním. Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečnou údržbu spotřebiče.

- Přečtěte si pozorně tuto kapitolu.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Provádějte údržbu podle popisu.

Aby se předešlo nebezpečí, musí být splněny následující požadavky:

- Zjištěné závady musí být vždy neprodleně odstraněny.
- Používejte pouze náhradní díly, které byly vyrobeny nebo schváleny výrobcem.

Před prováděním jakýchkoli prací na spotřebiči:

- Ujistěte se, že spotřebič a ostatní části, kterých se lze dotknout, vychladly.
- Upozorňujeme, že žhavé uhlíky mohou zůstat ve zbytcích paliva až 24 hodin nebo déle.
- Chraňte prostor kolem krbu, např. zakrytím podlahy a nábytku.

Lakované povrchy spotřebiče (např. designové oplechování krbu) chraňte kryty.

- Používejte pracovní oděv a ochranné rukavice.

Výměnu nebo opravu součástí smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

- Kontaktujte výrobce nebo specializovanou firmu.

### 6.2 Intervaly údržby



#### Tip

Na konci topného období doporučujeme alespoň jednou ročně provést důkladnou údržbu spotřebiče specializovanou firmou.

Intervaly údržby závisí na následujících faktorech:

- Provozní doba
- Zvyky při vytápění
- Kvalita paliva

### 6.3 Opatření na údržbu pro uživatele



#### **POZOR!**

Nebezpečí poranění při kontaktu s horkými částmi!

Části spotřebiče (např. obložení, potrubí, spalovací komora) mohou být po provozu stále velmi horké. Ve spalovací komoře se mohou nacházet žhavé uhlíky a žhavý popel. Dotyk s nimi může způsobit popáleniny.

- Ujistěte se, že spotřebič a všechny dotykové části vychladly.
- Používejte ochrannou rukavici.

Údržbová opatření uvedená v této kapitole mohou provádět pouze vyškolení uživatelé.

→ "1.2.4 Uživatelé" (strana 4).

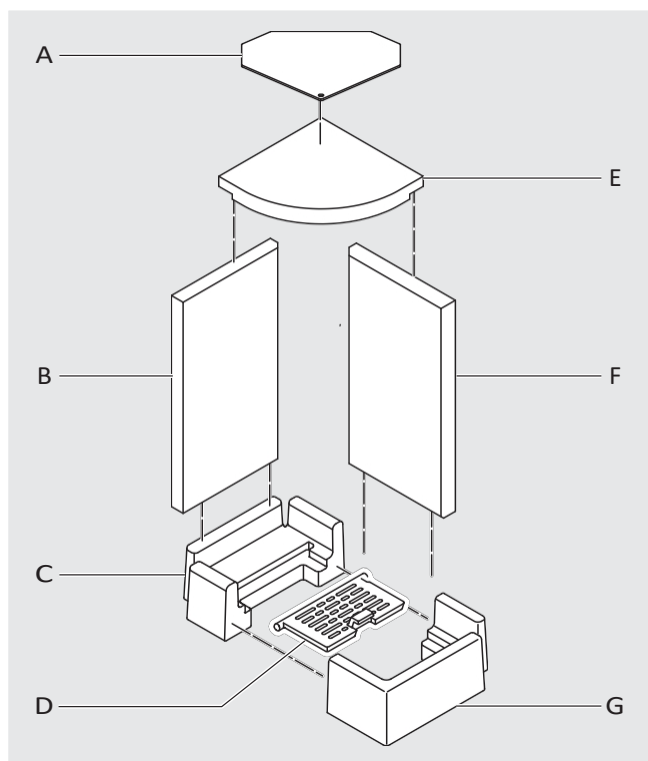
#### 6.3.1 Dvířka topeniště

- Otevřete dvířka topeniště.
  - "5.3 Otevírání dvířek topeniště" (strana 21).

Dvířka topeniště jsou speciálně utěsněna.

- Zkontrolujte stav těsnění dveří a skla.
- Zkontrolujte opotřebení těsnění (např. pružnost, promáčknutí, netěsnost).
- V případě potřeby se obraťte na výrobce nebo na specializovanou firmu, která těsnění vymění.
- Zavřete dvířka topeniště.
- Zavřete uzamykací mechanismus dvířek spalovací komory.

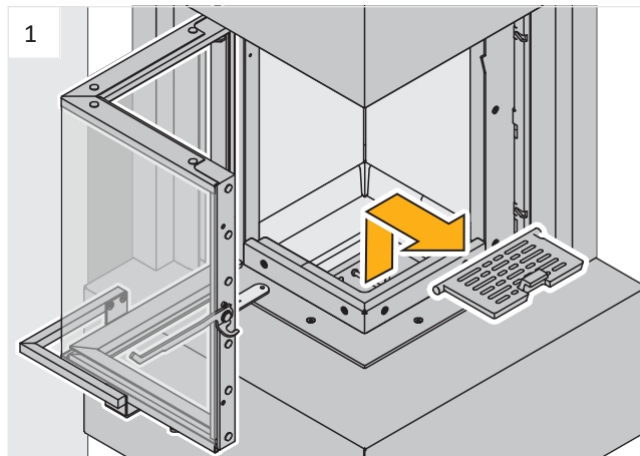
### 6.3.2 Obložení spalovací komory



- A Kovová přepážka
- B Boční deska levá
- C Podkladový kámen levý
- D Rošt na popel
- E Přepážková deska
- F Boční deska pravá
- G Podkladový kámen pravý

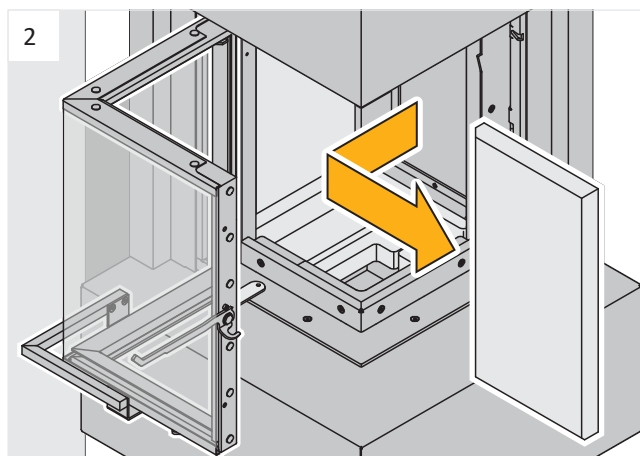
- Otevřete dvířka topeniště.  
→ "5.3 Otevírání dvířek spalovací komory" (strana 21).

- Vyměňte přepážku.  
→ "5.5 Roční čištění" (strana 23).

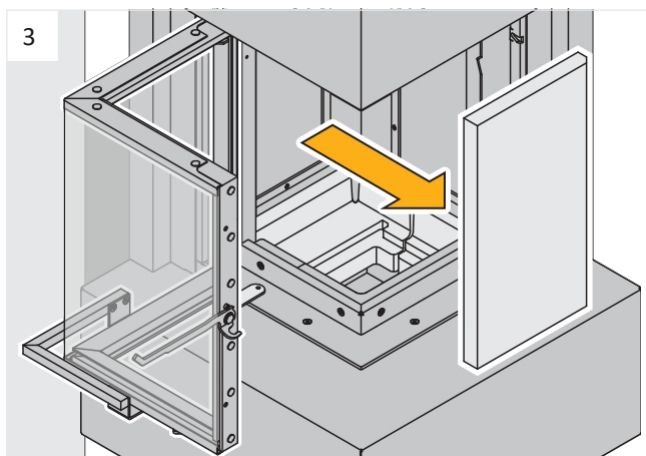


Sklopte rošt na popel.

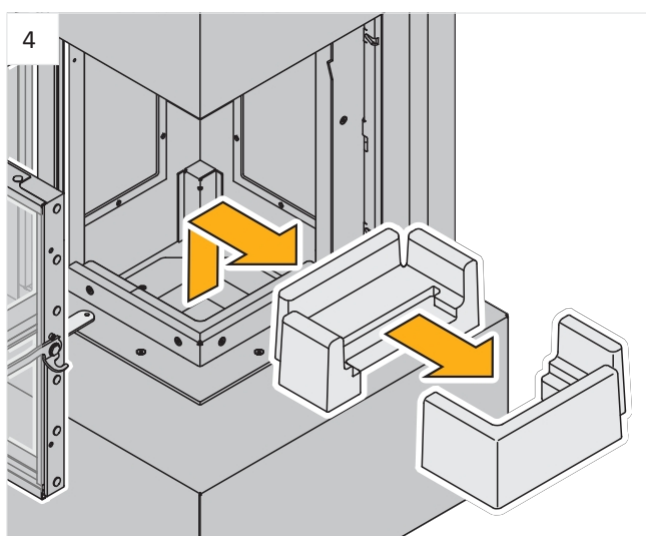
- Vyměňte rošt na popel.
- Vyměňte popelník.



- Odstraňte pravou boční desku.



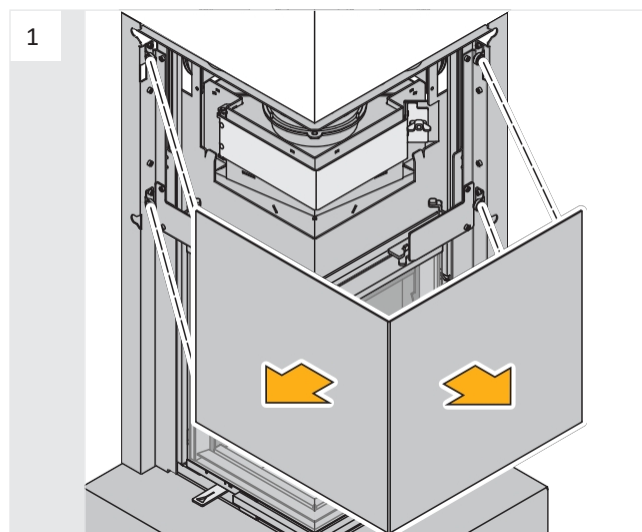
- ▶ Odstraňte levou boční desku.



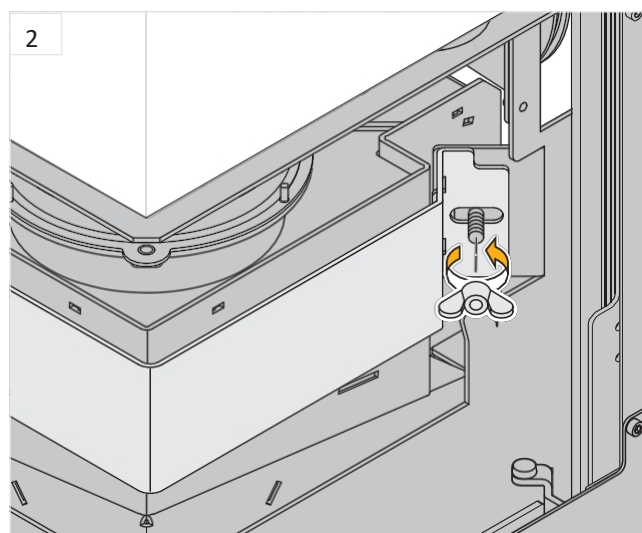
- ▶ Odstraňte podkladové kameny.
- ▶ Vyčistěte součásti od nečistot a sazí (např. ručním kartáčem).
- ▶ Po vyčištění součásti správně ustavte.
- ▶ Zkontrolujte, zda je obložení spalovací komory v dobrém stavu:
  - Všechny součásti jsou ve správné poloze.
  - Mezi součástmi není žádná mezera.
- ▶ Zavřete dvířka topeniště.
- ▶ Zavřete uzamykací mechanismus dvířek spalovací komory.

### 6.3.3 Rozdělovač spalovacího vzduchu

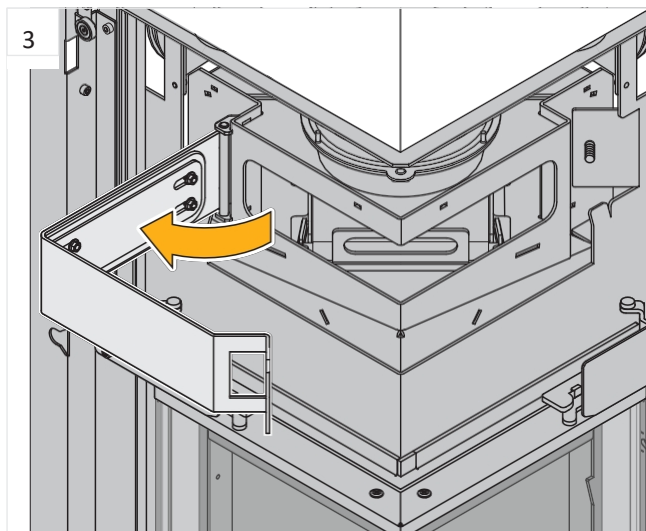
- ▶ Ujistěte se, že jsou dvířka spalovací komory zcela zavřená.



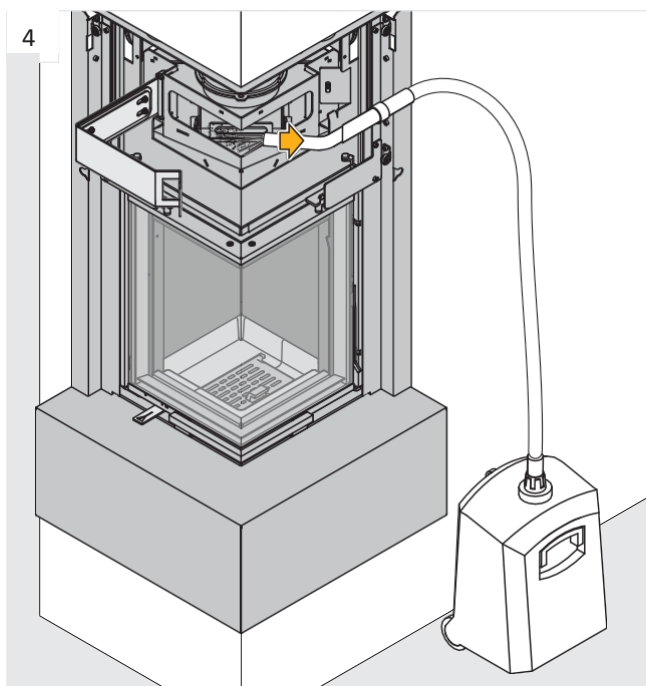
- ▶ Opatrně sejměte magneticky připevněný designový přední panel.



- ▶ Povolte upevňovací šroub na kontrolních dvířkách.



- ▶ Otevřete kontrolní dvířka.



- ▶ Pokud jsou v rozdělovači spalovacího vzduchu cizí předměty, odstraňte je.
- ▶ Vyčistěte rozdělovač spalovacího vzduchu vysavačem popela.
- ▶ Zavřete kontrolní dvířka.
- ▶ Znovu namontujte designové přední obložení.

#### 6.4 Údržbová opatření pro specializovaný personál



#### **POZOR!**

Nebezpečí poranění při kontaktu s horkými částmi!

Části spotřebiče (např. obložení, potrubí, spalovací komora) mohou být po provozu stále velmi horké. Ve spalovací komoře se mohou nacházet žhavé uhlíky a žhavý popel. Dotyk s nimi může způsobit popáleniny.

- ▶ Ujistěte se, že spotřebič a všechny dotykové části vychladly.

- ▶ Používejte ochrannou rukavici.

Údržbu uvedenou v této kapitole smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

→ "1.2.3 Specializovaný personál" (strana 4).

##### 6.4.1 Systém kamen

- ▶ Vyčistěte všechny součásti systému kamen, abyste odstranili nečistoty a saze.
- ▶ Vyčistěte kouřovod vedoucí do komína.
- ▶ Zkontrolujte potrubí spalovacího vzduchu. V případě potřeby vzduchové kanály vyčistěte.
- ▶ Zkontrolujte, zda celý systém funguje správně.
- ▶ Dbejte na to, aby všechny spoje a spoje mezi kamnovým systémem a komínem byly těsné.
- ▶ Zajistěte funkčnost potřebných ochranných zařízení.
  - "2.5 Ochranná zařízení" (strana 8).
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou dodrženy požadované bezpečnostní vzdálenosti.
  - "4.2 Bezpečnostní vzdálenosti" (strana 15).

##### 6.4.2 Kouřovod

Aby nedošlo k poškození spotřebiče, je třeba při čištění kouřovodu a připojovacích trubek ke spalovací komoře vždy dodržovat následující požadavky:

- Čistěte pouze kartáči z nerezové oceli.
- Průměr kartáče je maximálně o 10 mm větší než průřez kouřovodu.
- Smeták má pogumované tažné závaží.
- Čištění pouze s odstraněnými prepážkami a kovovými deflektory.
  - "5.5 Roční čištění" (strana 23).

Pro ochranu spalovací komory je na spodním konci spojovacího potrubí ke spalovací komoře instalován doraz.

- ) Údržba musí být prováděna v souladu s pokyny uvedenými v návodu k montáži komína.

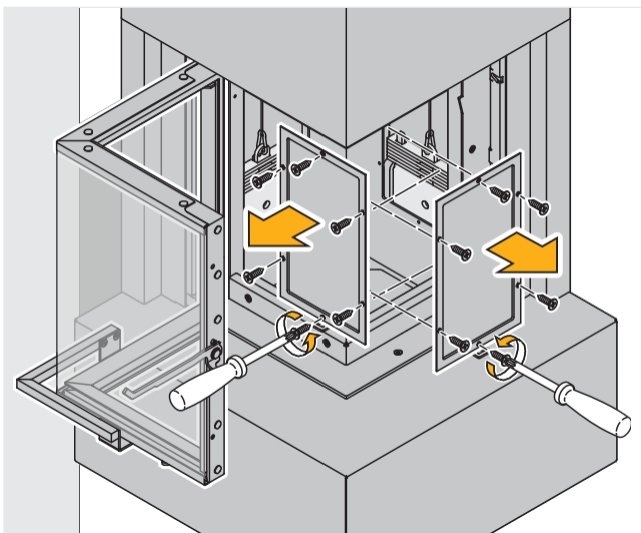
### 6.4.3 Spalinová cesta

) Údržba musí být prováděna v souladu s pokyny uvedenými v návodu k montáži komína.

#### 6.4.4 Zvedání dvířek

Pro snazší otevírání dvířek topeniště jsou za topeništěm umístěna protizávaží, která jsou s dvířky spojena lany. Přístup k lanům a závažím je přes kontrolní klapky v ohništi.

- Otevřete dvířka topeniště.
  - "5.3 Otevírání dvířek spalovací komory" (strana 21).
- Vyměňte obložení spalovací komory.
  - "6.3.2 Obložení topeniště" (strana 25).



- Povolte šrouby kontrolních klapek.
- Odstraňte kontrolní klapky.
- Po práci se zdvihem dvířek správně vyměňte kontrolní klapky a obložení spalovací komory.
- Zkontrolujte, zda jsou součásti v dobrém stavu:
- Zavřete dvířka topeniště.
- Zavřete uzamykací mechanismus dvířek spalovací komory.

#### 6.4.5 Elektrostatický odlučovač částic "ePuro" (volitelně)

) Údržba musí být prováděna v souladu s pokyny uvedenými v příručce k elektrostatickému odlučovači částic "ePuro".

#### 6.4.6 Integrovaný katalyzátor (volitelně)

) Údržba musí být prováděna v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze integrovaného katalyzátoru.

### 6.5 Řešení problémů

Opatření k odstranění problémů mohou provádět oprávnění uživatelé.

→ "1.2.4 Uživatelé" (strana 4).

Možné závady jsou popsány následovně:

#### V čem je chyba?

Příčina závady.

▸ Odstraňte závadu.

→ Odkaz na příslušnou kapitolu.

Při prvním uvedení do provozu je cítit barvou.

Použitá ochranná barva zasychá.

▸ Zajistěte přívod čerstvého vzduchu do instalační místnosti.

Obtěžování kouřem.

Příliš mnoho paliva nebo ještě ne zcela spálené palivo.

- Přikládejte pouze takové množství paliva, které odpovídá aktuální potřebě vytápění.
- Nová polena přikládejte, až když palivo dohoří na uhel.

Cesta spalin je znečištěná.

▸ Vyčistěte spotřebič. V případě potřeby nechte systém krbu vyčistit odbornou firmou.

Dvířka spalovací komory netěsní.

▸ Zkontrolujte těsnění dvířek spalovací komory. V případě potřeby nechte těsnění vyměnit. Vyměňte jej specializovanou firmou.

Trhliny ve vyzdívce spalovacího prostoru.

Častý provoz s nadměrným množstvím paliva.

- Přikládejte pouze takové množství paliva, které odpovídá potřebě vytápění.
- Používejte paliva správné velikosti.

→ "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).

Nesprávná manipulace při doplňování paliva.

▸ Ujistěte se, že je palivo vloženo - nikoli vhozeno.

▸ Pokud jsou viditelné široké trhliny nebo jsou vylomené kusy, nechte vyměnit obložení topeniště.

## Dochází k deflagracím.

Přívod vzduchu je uzavřen nebo je nedostatečný.

- Otočte regulátor spalovacího vzduchu doprava.
- Ujistěte se, že je vzduchový kanál pro spalování volný.
- Zkontrolujte přívod vzduchu zvenčí (např. výstupek desky přívodu vzduchu).

Množství paliva je příliš vysoké.

- Přikládejte pouze takové množství paliva, které odpovídá potřebě vytápění.

Palivo je příliš jemné.

- Používejte pouze povolená paliva.

→ "3.2 Povolená paliva" (strana 12).

Zadrž spalín v komíně nebo nedostatečný tah.

- Nechte komín zkontrolovat specializovanou firmou.

## Oheň hoří špatně. Krb se nezahřívá.

Palivo není vhodné (např. dřevo je příliš vlhké).

- Používejte pouze povolená paliva.

→ "3.2 Povolená paliva" (strana 12).

Množství paliva je nevhodné (např. příliš mnoho nebo příliš velká polena).

- Používejte správnou velikost a množství paliva.

→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).

→ "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).

Kritické jsou povětrnostní podmínky (např. mlha, venkovní teplota nad 16 °C).

- Často přikládejte do ohně.

- Doplněte pouze malé množství paliva.

Přívod vzduchu není dostatečný.

- Ujistěte se, že je regulátor spalovacího vzduchu posunut zcela doprava.
- Ujistěte se, že je vzduchový kanál pro spalování volný.

- Zkontrolujte přívod vzduchu zvenčí (např. výstupek desky přívodní vzduchové hlavice).

Vzduchové otvory ve spotřebiči jsou uzavřené.

- Zkontrolujte, zda jsou otvory pro přívod vzduchu volné.
- Zkontrolujte, zda je popelník vyprázdněn.
- Zkontrolujte, zda lze ze spalovací komory odstranit zbytky spalování.

Komín je studený, tah je příliš nízký.

- Zapalte v ohništi "návnadu" pomocí vhodného zapalovacího prostředku.

→ "3.3 Povolené zápalné látky" (strana 13).

- Zkontrolujte kouřovod ke komínu.  
V případě potřeby nechte spojovací trubky vyčistit nebo utěsnit specializovanou firmou.
- V případě potřeby nechte komín vyčistit odbornou firmou.

Zkušební otvory komína jsou netěsné nebo neuzavřené.

- Zavřete testovací otvory.
- Nechte si u specializované firmy zkontrolovat těsnost zkušebních otvorů komína.

Komín je ucpaný (např. ptačím hnízdem).

- Nechte komín zkontrolovat specializovanou firmou.

## Krb se příliš zahřívá. Proces spalování je příliš rychlý. Silný hluku na spotřebiči.

Množství paliva je příliš vysoké.

- Přikládejte pouze takové množství paliva, které odpovídá potřebě vytápění.

- Používejte paliva správné velikosti.

→ "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).

Dřevo je extrémně suché.

- Používejte dřevo se zbytkovou vlhkostí 15-18 %.

→ "3.2 Povolená paliva" (strana 12).

Přívod vzduchu není správně nastaven.

- Snižte přívod spalovacího vzduchu posunutím regulátoru spalovacího vzduchu doleva.

Dvířka spalovací komory netěsní.

- Zkontrolujte těsnění dvířek spalovací komory.  
V případě potřeby nechte těsnění vyměnit.  
Vyměňte ji za specializovanou firmou.

Dvířka spalovací komory nejsou zcela zavřené.

- Zkontrolujte zavírací mechanismus dvířek spalovací komory.

Krb je přehřátý.

- Nepřidávejte dřevo.
- Snižte přívod spalovacího vzduchu.
- Nechte oheň vyhasnout.
- Vyvětrejte nstalační místnost.
- Určete příčinu.



Dvířka topeniště se nezavírají nebo se nezamykají.

Zamykací mechanismus je vadný.

- Opravu nebo výměnu zamykacího mechanismu svěřte specializované firmě.

Okenní sklo zčerná.

Palivo není vhodné (např. dřevo je příliš vlhké).

- Používejte pouze povolená paliva.

→ "3.2 Povolená paliva" (strana 12).

Množství paliva je nevhodné (např. příliš mnoho nebo příliš velká polena).

- Používejte správnou velikost a množství paliva.

→ "2.8 Technické údaje" (strana 10).

→ "3.5 Velikost a množství paliv" (strana 13).

Kritické jsou povětrnostní podmínky (např. mlha, venkovní teplota nad 16 °C).

- Často přikládejte do ohně.

- Doplňte pouze malé množství paliva.

Přívod vzduchu není správně nastaven.

- Zvyšte přívod spalovacího vzduchu posunutím regulátoru spalovacího vzduchu doprava.

Komín je studený, tah je příliš nízký.

- Zapalte v ohništi návnadu pomocí vhodného podpalovače.

→ "3.3 Povolené zápalné látky" (strana 13).

- Zkontrolujte kouřovod ke komínu.

V případě potřeby nechte spojovací trubky vyčistit nebo utěsnit specializovanou firmou.

- V případě potřeby nechte komín vyčistit odbornou firmou.

Zkušební otvory komína jsou netěsné nebo neuzavřené.

- Nechte si u specializované firmy zkontrolovat těsnost zkušebních otvorů komína.

- Zavřete testovací otvory.

Dvířka spalovací komory netěsní.

- Zkontrolujte těsnění dvířek spalovací komory.

- V případě potřeby nechte těsnění vyměnit odbornou firmou.

Dvířka topeniště se obtížně otevírají.

Lano protizávaží je přetržené.

- Zkontrolujte zdvih dveří.

→ "6.4.4 Zvedání dveří" (strana 28).

- Výměnu lana svěřte odborné firmě.

Pokud závadu nelze odstranit:

- Kontaktujte výrobce nebo specializovanou firmu.

## 7. Likvidace odpadu

### 7.1 Likvidace systému kamen



#### **POZOR!**

Nebezpečí poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace kamnového systému!

- Systém kamen a příslušenství nevyhazujte do běžného domovního odpadu.
- Systém kamen a příslušenství recyklujte ekologicky a vhodným způsobem.
- Systém kamen a příslušenství zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy prostřednictvím specializované firmy na likvidaci odpadu nebo místního úřadu. Likvidační zařízení.



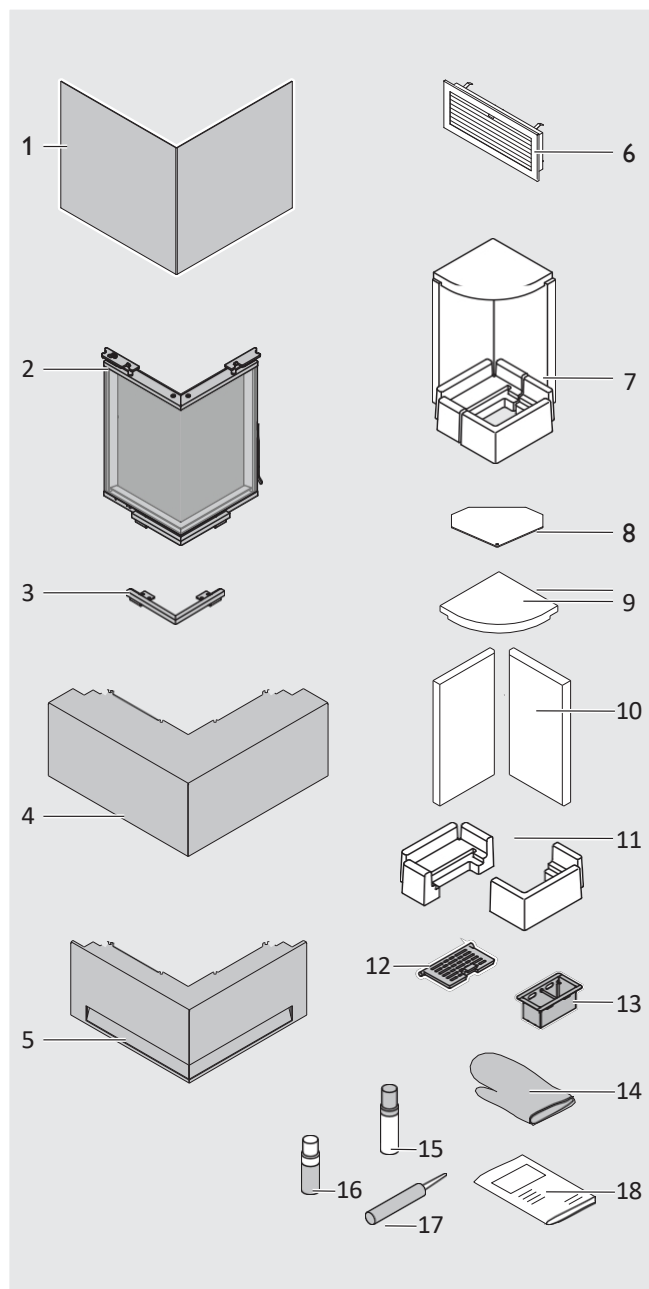
### 7.2 Recyklace materiálů použitých v systému kamen

Systém kamen se skládá převážně z recyklovatelných surovin.

Typ materiálu	Použití v zařízení
Ocel, pozinkovaný plech	Těleso krbové vložky Teplovodivé desky v betonu Modul krbu
Litina	Dvířka topeniště, rošt na popel, Zásuvka
Magnety	Dvířka topeniště
Nerezová ocel	Kontrolní prvky, Glazovací kuličky, Uzamykací mechanismus, elektrostatický odlučovač částic
Sklo, sklokeramika	Skleněná tabule
Šamot, vermikulit, Křemičitan vápenatý	Obložení topeniště
Těsnicí pásy ze skleněných vláken	Použití na dveřích
Pěnová keramika	Skleněná tabule
Elektronika	Katalytická deska Řízení spalování, Monitor negativního tlaku
Beton	Krbový modul

## 8. Příloha

## 8.1 Náhradní díly



Náhradní díly	Obj. č.
1 Horní oplechování	176599
2 Kompletní dvířka spalovací komory	176915
3 Klika dvířek	176916
4 Designové obložení spodní (KINGFIRE KANTO SC PODIO)	176601
5 Designové obložení spodní (KINGFIRE KANTO SC PLANO)	176600
6 Mřížka konvekčního vzduchu S	176542
Mřížka konvekčního vzduchu W	176596
7 Kompletní obložení spalovací komory	176923
8 Kovový deflektor	176914
9 Přepázková deska	176918
10 Boční deska levá / pravá ( sada)	176919
11 Podlahový kámen vpředu / vzadu (sada)	176920
12 Rošt na popel	176921
13 Pánev na popel	176922
14 Ochranné rukavice	170735
15 Retušovací pero pro těleso křbové vložky	176388
16 Retušovací tyčinka pro obkladové prvky	176390
17 Tmel do krbu W1000, 310 ml s výlevkou	900000513
18 Návod k obsluze	940003994

V případě potřeby:

- Kontaktujte prosím výrobce nebo specializovaný obchod

Další informace (např. cebíky, brožury) jsou k dispozici v sekci ke stažení na stránce výrobce

› [www.schiedel.cz](http://www.schiedel.cz)

## 8.2 Ovládání spalování "INflame! Fire" (volitelně)

Pokud je kamnový systém objednan společně se systémem "INflame! Fire", jsou komponenty již předem smontovány a přizpůsobeny systému kamen.

V případě potřeby lze systém kamen kdykoli dodatečně vybavit systémem "INflame! Fire" kdykoliv.

- Kontaktujte výrobce nebo specializovaného prodejce.

Pro ovládání spalování je k dispozici aplikace; provoz je možný i bez aplikace.

Další informace jsou k dispozici v sekci ke stažení na domovské stránce výrobce.

› [www.schiedel.cz](http://www.schiedel.cz)

### 8.2.1 Princip funkce

V režimu vytápění reguluje elektronický systém řízení spalování

"INflame! Fire" automaticky reguluje přívod spalovacího vzduchu. Klapka v rozdělovači spalovacího vzduchu se nastavuje pomocí servomotoru tak, aby byly palivo, teplota a přívod vzduchu v každé fázi spalování optimálně sladěny.

Stavová kontrolka a aplikace pro řízení spalování poskytují informace o optimálním čase pro přidání paliva a o správném množství přidávaného paliva.

Výhody regulace spalování:

- Vysoká snadnost použití
- Optimální a ekologické spalování
- Efektivní využití energie
- Snížení tvorby sazí
- Nižší emise

### 8.2.2 Vybavení

Řízení spalování se skládá z následujících součástí:

- Řídicí jednotka
- Snímač teploty spalin
- Servomotor
- Stavová LED dioda
- Dveřní kontaktní spínač



#### Tip

Zásuvku pro ovládání spalování doporučujeme umístit samostatně. To umožňuje snadné odpojení systému od napětí pro účely údržby.

### 8.2.3 Použití

- Dodržujte bezpečnostní pokyny a požadavky pro používání spotřebiče.

→ "4.1 Bezpečnostní pokyny pro použití" (strana 14).

- Otevřete dvířka spalovací komory a aktivujte ovládání spalování z pohotovostního režimu.

→ "4.3.1 Příprava topení" (strana 15).

- Zahřejte spotřebič.

→ "4.3.2 Zahřívání spotřebiče" (strana 17).

V závislosti na aktuální teplotě spalin nastavuje regulace spalování vzduchovou klapku tak, aby bylo vždy přiváděno správné množství spalovacího vzduchu.

- Doplněte palivo, když se v aplikaci zobrazí čas doplnění nebo když stavová kontrolka pomalu bliká.

→ "4.3.4 Doplnění paliva" (strana 18).

Během procesu vytápění poskytuje aplikace pro řízení spalování následující informace:

- Výkon zařízení
- Provozní stav
- Pokojová teplota
- Teplota ve spalovací komoře

Regulace spalování zůstává aktivní, dokud teplota spalin neklesne na přibližně 50 °C. Pokud teplota spalin klesne pod 50 °C, přepne se regulace spalování do pohotovostního režimu.

- Ukončete topení.

→ "4.3.5 Ukončení topení" (strana 19).

V případě výpadku proudu se vzduchová klapka automaticky nastaví do polohy, ve které může spotřebič krátce pokračovat v provozu v nouzovém režimu.

### 8.3 Záruka a záruční podmínky

Na kamnové systémy KINGFIRE se vztahuje národní zákonná záruka a záruční podmínky.

#### Neuznání záruky

Záruka se nevztahuje zejména na:

- Opotřebenění výrobků  
Jedná se o všechny části, které přicházejí do styku s ohněm.
- Šamot / vermikulit / beton  
Jedná se o přírodní produkty, které podléhají roztahování a smršťování při každém procesu zahřívání. To může vést ke vzniku trhlin. Pokud si obložení zachová svou polohu ve spalovací komoře a nepraskne nebo se v betonovém modulu a v obložení nevyskytují souvislé otvory, je plně funkční.
- Povrchy  
Zbarvení nátěru nebo pozinkovaných povrchů v důsledku tepelného namáhání nebo přetížení. Poškození lakovaných nebo pokovených povrchů v důsledku mechanických vlivů (např. oděr, poškrábání, stopy po tlaku) způsobených koncovým zákazníkem. Poškození korozi v důsledku nadměrné okolní vlhkosti (např. instalace před vyschnutím nátěru nebo absence mazací kapaliny).
- Push-up mechanismus (je-li k dispozici)  
V případě nedodržení montážních pokynů a s tím spojeného přehřátí vychylovacích válečků, vodicích lišt a ložisek.
- Těsnění  
Ztráta těsnosti v důsledku tepelného namáhání a vypalování.
- Skleněné tabule  
Znečištění způsobené sazemi nebo připálenými zbytky spálených materiálů, jakož i barevné nebo jiné vizuální změny způsobené tepelným namáháním.
- Poškození způsobené nesprávnou instalací nebo používáním. Poškození spotřebiče a jeho příslušenství nebo následné poškození mimo krb způsobené nadměrným zatížením, nesprávným používáním (přetížením), nedostatečnou údržbou, technickými úpravami, instalací neautorizovaných náhradních dílů nebo chybami při instalaci a připojení krbu.
- Následné škody  
Způsobeno nevhodnými skladovacími podmínkami a/nebo nesprávnou manipulací.

### 8.4 Normy a předpisy

Příslušné předpisy - nejsou vyčerpávající:

- FeuVo: Střelecké předpisy příslušné spolkové země.
- LBO: Státní stavební předpisy a předpisy požární ochrany.
- VKF: VKF (Švýcarsko).
- LRV: (Švýcarsko).
- 1. BImSchV: První nařízení o provádění spolkového zákona o kontrole imisí.
- TROL: Technická pravidla pro kachlová kamna a vzduchové vytápění (ZVSHK).
- DIN 1298 / DIN EN 1856: Spojovací kusy pro spalovací systémy.
- DIN EN 13240: Ohříváče pro vytápění místností na pevná paliva - Požadavky a zkoušky.
- DIN 18896: Krby na tuhá paliva. Technická pravidla pro instalaci a provoz.
- DIN EN 13384: Systémy pro odvod spalin Metoda výpočtu.
- DIN 18160-1/2: Systémy odvodu spalin / domovní komíny.
- DIN 4751 / DIN EN 12828: Vytápěcí systémy v budovách - Projektování teplovodních otopných soustav.
- VDI 2035: Úprava vody pro topné systémy.
- Čl. 15a: B-VG (Rakousko).

### 8.5 Prohlášení o shodě

Konstrukce a provozní vlastnosti tohoto výrobku jsou v souladu s evropskými směrnici a doplňujícími národními požadavky. Shoda byla ověřena označením CE.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011 a technická dokumentace pro lokální topidla na pevná paliva podle nařízení (EU) 2015/1185 a nařízení (EU) 2015/1186 jsou k dispozici na webových stránkách výrobce:

› [www.schiedel.cz](http://www.schiedel.cz)







Schiedel, s.r.o.  
Horoušanská 286  
250 81 Nehvizdy  
Česká republika  
T +420 326 999 011

[info.cz@schiedel.com](mailto:info.cz@schiedel.com)  
[www.schiedel.cz](http://www.schiedel.cz)

A **stañdard**  
INDUSTRIES COMPANY